

Historias *desde* la vida
Pujutairi aujmitsamu aarma

(capítulo)

Serafín Paati Wajai

José Enrique Juncosa Blasco

SciELO Books / SciELO Livros / SciELO Libros

JUNCOSA BLASCO, J. E. Serafín Paati Wajai. In: *Civilizaciones en disputa: Educación y evangelización en el territorio Shuar* [online]. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador; Editorial Abya-Yala, 2020, pp. 307-341. Investigación Decolonial series, n. 3. ISBN: 978-9978-10-458-3. <http://doi.org/10.7476/9789978105696.0009>.



All the contents of this work, except where otherwise noted, is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International license](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).

Todo o conteúdo deste trabalho, exceto quando houver ressalva, é publicado sob a licença [Creative Commons Atribuição 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).

Todo el contenido de esta obra, excepto donde se indique lo contrario, está bajo licencia de la licencia [Creative Commons Reconocimiento 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).

SERAFÍN PAATI WAJAI

Nací el 21 de octubre de 1966 en la comunidad Chumpias, de la zona de Bomboiza. Mi padre, Tiwiram Luis Paati, que en paz descansa, y mi madre, Jinkiasak Rosa Wajai, siempre se preocuparon porque fuera alguien en el futuro, se mantenían en vigilia llamándome a cada momento la atención. En total éramos siete hermanos, dos varones y cinco mujeres, una de ellas falleció cuando tenía cinco años.

La costumbre en mi casa era que mi padre nos despertara a tempranas horas de la mañana para hablarnos de cómo ser cada día mejores. Estos consejos siempre iniciaban con la narración de un mito. Por ejemplo, en una ocasión nos narró el mito de Kujan Cham,¹⁰⁶ que en resumen decía:

“Un cierto día, cuando Kujan Cham era persona, Etsa le dijo: ‘Kujan Cham, te voy a hacer una prueba’. Le llamó y le colocó las alas adhiriendo todo con *nuji*.¹⁰⁷ Le dijo que volara, pero le advirtió: ‘Si sale el sol bajarás pronto porque se te va a diluir el *nuji* por el calor y tus alas se despegarán dejándote sin poder volar’. ‘Bueno’, dijo Kujan Cham y emprendió el vuelo. Mientras volaba miraba a unas mujeres que estaban limpiando la huerta. Las mujeres se admiraban de él al ver por primera vez volar a un hombre. Sabiendo

Nunkui nantutin tsawan 21 uwi 1966 tin akiniamiajai irutkamu Chumpias matsatkamu Pumpuisnum. Jimiara yachinmanum, wi emkauyajai. Apar Tiwiram Luis Paati, jakaiti, nukur Jinkiasak Rosa Wajai tuke enentaimtursar puju ármiai uruma nui chikich amí tusa itiurchat ámanum chichaman surus puju ármiai. Mashi irurmaka 7 uchiyajai, jimiara aishman tura 5 nuwa, tumanum chikichik nuwa jakaiti 5 uwin takaku.

Túke jearuin, winia apar tii kashik ayaantamin ármiaji nekaska itiuur penker átiniait tuke tsawantin nuna chichaman sukartiniuyayi. Juna chichartamkatsanka ii uuntri aujmattain juarki chichartamin ármiaji. Kame Kujan Cham aujmattsamun aujmattsamia nuna, ishichik chichamjainkia juní tawai:

Yaunchuka Kujan Cham aents áyayi, tuma Etsa timiayi, Kujan Cham jujai nekapsan iistatjame tii, untsuk kunturin nanapan nujiiaí¹⁰⁸ shutikia awajtusmia timiaja, tura nanaakta timiaja, tumaitkiusha aetake juna timia timiaja, Etsa jiiñkiuñkia warik taratá nuji miniartatui tsuerjai turamtai nanapem akakektatui nui amesha iniartatme timia timiaja. Ayu timiaja Kujan Cham tura nanakmia timiaja. Nanamu wekas nuwa ajan ipiantainiak wekainian iimia timiaja, nuwaka áyawá ausha, amajiar

106 Nota de Serafín Paati: *Kujan Cham*: zorro mítico, prototipo de las conductas inadecuadas y reprobables.

107 Nota de Serafín Paati: *Nuji*: cera que se obtiene de la miel de abeja.

108 *Nujikia chini nijiamchiri jusamunmaya imiatkin nuja nujamut juawa auwaii.*

que las mujeres se admiraban, él continuó volando a pesar de que Etsa¹⁰⁹ le suplicó que bajara porque el sol alumbraba cada vez con mayor intensidad. Kujancham desobedeció y continuó volando hasta que por el calor el *nuji* se diluyó y se desprendieron las alas, al instante Kujancham se desplomó al suelo”.

Por este hecho, Etsa maldijo diciendo que por culpa de Kujancham las personas nunca más pudimos volar. A Kujancham le pasó esto por ser muy alabancioso, muy jactancioso, por eso —me decía, mi padre— nunca tienes que ser así en tu vida, sino siempre humilde y sencillo. Me decía, además, que tenemos que aprender a escuchar los consejos de los mayores.

Me despertaba cada madrugada para darme sus sabios consejos que, como dije, siempre partían de un mito. Luego, me invitaba a que le acompañara a la cacería, para buscar comida; a la que salíamos a las cuatro de la madrugada. Mi padre tenía esperanza de que Etsa se apiadara de él y pudiera regresar a su casa con algo de comer, por eso se ponía sereno y dispuesto a cazar. Solo se escuchaba la caída de las hojas, en medio de la selva; en ese silencio mi padre susurraba: “Tendrás cuidado de la culebra, la culebra tiene miedo a la llama del mechero”, mientras prendía a cada instante el mechero; “si está por ahí la culebra, vas a escuchar un sonido como de zzz, zzz”, agregaba. Mientras caminaba lentamente inclinaba sus hombros, evitaba

timiaja yama aishman nanamainian wainiainiak. Nuwa áyawá uwekámman nekama Etsa chichamen anturtsuk, Etsaka taratá Etsa jünkiyi tuer ajaki weawai tamaitiat nánamkar ajamia timiaja. Kujanchmaka Etsan anturkachmiayi, tura nanamkar ajámiai, tuma wekai tserjai nuji miniarmatai nanap peermaka juaki iníamujai metek Kujánchmasha uukasa iniarmia timiaja.

Júnikmanumia Etsa yumínramraitji, aentstikia penke nanamcha atin tusa Kujancham umitmakmanumiajai. Apar turutniuyayi Kujanchmaka júnikiu tii nankamaku ajau asa, tuma asa —turutniuyayi— penkesha ánin achatniuitme ameka, antsu tuke penker enentai enkea tuma nankamaku ajachu, aintsan nuyasha uunta chichame ántinátiniaiti turutniuyayi.

Tuke tsawantin kashi kashik ayaanti-niuyayi penker chichaman surustatsa, nuik tajana aintsanak aparú chichamenka tuke ii uuntri aujmattsamunmayajuarniuyayi. Chichama surus enais, eamutsa weajai nemartukta tiniu áyayi, warikmas tsawak Etsa 04 tsawanta nekamatairi ekemsa nui tuke jeaya jünniuyaji, aparka Etsa¹¹⁰ eakan uchirun ayurkamatiun surustatui tuu enentaimias enentai esetar eakan enentaimtin áyayi. Ayatek nuka ayamu antunniuyayi, kampuñniun ajaperin, aparka chichak anearta napi esatmin, napikia jinia isharniuiti turutniuyayi apach tsapatran ekemakmaikiak weak; napi nuni tepakka tii paant tsetserere ajatawai jinia kajerak turutniuyayi. Yaitmataik weak teperkutak, antu antumat ajas

109 Nota de Serafín Paati: Etsa: dios, arquetipo del hombre shuar, dueño de la sabiduría, la cacería, la paz y la humildad.

110 *Arutam, takata nerenniuri, mash kampunniun nerenniuri.*

hacer cualquier tipo de ruido y siempre estaba listo con su bodoquera para apuntar con la flecha a cualquier animal que se asomaba. “Así tienes que hacer: apuntar bien con la flecha a la presa para no fallar, si inicias fallando serás mal cazador”, me decía a cada momento.

Yo imitaba todo a mi padre, hasta aprendí a suplicar a Etsa para pedir la cacería, con un *anent* que dice: “Siendo, siendo hijito, hijito de Etsa, Etsa, padeciendo ando, padeciendo ando. Apiádate de mí, padre, apiádate de mí, ando buscando algo de comer para mis hijos, apiádate de mí, padre Etsa”. Luego de suplicar quedaba un momento sintiendo a la naturaleza (los árboles, el viento...), cuando cantaba alguna ave, como la perdiz, mi padre enseguida se ponía a buscarla, sabía que Etsa se lo concedía. Apurado pero con mucho cuidado llegaba a ubicar a la presa y le cazaba. Después de cazar lo suficiente para nosotros, me decía: “Hijito, regresemos pronto, tu madre y tus hermanitos nos deben estar esperando”.

En otras ocasiones, muy de mañana, me llevaba al trabajo, a sembrar la yuca, el plátano, el maíz... Igual: antes de iniciar el trabajo suplicaba a Shakaim¹¹¹ para obtener la bendición de él y lograr buena cosecha. En el trabajo, a cada instante me decía que no debería ser vago (*naki*) sino trabajador, obediente (*ásump*), porque el hombre *ásump* encuentra la gracia del Creador. Mi vida se fue desarrollando entre las actividades de caza, pesca, trabajo, cuidado de los animales

*weu ayayi kakurtutsuk, tuma uumrin-
kia aya amajas yutai jiiñkiuin-
kia tuku-
taj tusa. Winiaka chichartak amesha
jutikiatniuitme umpuntiaj takumka,
penker amamkemsam umpuntiniatme
awajiraj tusam, awajit juarkumka kun-
tin awajin átatme tuke turutin áyayi.*

*Wikia winia apar najanman aitikiasnak
najanin áyajai, Etsa anentrutaincha ne-
kaitjai kuntin yupitsak eamkami tusar,
kame juni tawai chikichkikia: Etsa uchi-
chiri uchichirintiantan waitiu waitiu we-
kajai. Waitiu anentrusta apachiru, waitiu
anentrusta, uchiriru yurumken eatu we-
kajai, waitiu anentrusta, apachiru Etsa.
Anentrua enais kampunniu chichame an-
turu ajau áyayi (numiniun, mayainiun)
warikmas chiniki shiniuyayi, waakesh,
aparka warikmas niisha áminiuyayi
tuinik ta tusa eaktatsa, Etsapia surawa tu
enentaimias, yaitmataik we warikmas tui
chiniki patatea nuna wainiak tukuyayi. Ii
yurumatniun nukap tukuñka chichak,
uchichiru waketitai nuku tura yatsum-
jai nakarmainiatsjiash tiniu áyayi.*

*Chikich tsawantin-
kia, aitikiasan tii kas-
hik takatnum jurin áyayi. Juin-
kia yuru-
mak, paantam, shaa aratniun jintin-
truatsa, nutiksan juin-
kia Shakaimian¹¹²
anentriniuyayi arak penker tsapak
tii nukap nereen surusat tusa. Takat-
numka, aru arumek chichartak naki
áchatniuitme turutniuyayi —tumatsuk
takakmau, ásump—, wari ásumkia ii
najatma ikiakarma au asamtai. Winia
pujamurka juni eemnaki wemiayi taka-
tjai, eakjai, namak nijiamujai, tan-
ku*

111 Nota de Seraffin Paati: Shakaim: dios, dueño del trabajo, de toda la vegetación de la tierra.

112 *Arutam, takata nerenniuri, mash kampunniun nerenniuri.*

de la casa, sembró, entre otros; y siempre estaban presentes los consejos, que venían de los mitos.

Cuando ya tenía entre ocho y diez años de edad, mi padre me hablaba mucho del tipo de relación que tenía que mantener con las chicas. Asimismo, para este fin mi padre se levantaba muy temprano. Como siempre, se alistaba él primero, luego nos hacía despertar para que nos alistemos a escuchar sus palabras, que, siempre partiendo de un mito, pasaba a sus sabios consejos; yo admiraba sus experiencias y trataba de ponerlas en práctica al instante. Mi padre permanecía vigilante del estricto cumplimiento de lo que había predicado. En otros términos, puedo decir que mi padre hacía seguimiento a cada una de las actividades que me había enseñado; siempre alerta, me exigía que las hiciera correctamente. Cuando las hacía bien, me felicitaba; si fallaba, me volvía a enseñar de otra manera, sin hacerme notar que me enseñaba la misma cosa. Si la falta era grave recurría a otras acciones para corregirme, por ejemplo:

— En caso de robo: prendía candela y ponía las ramas de ají, cuando producía humo me ahumaba diciendo: “*Tseriri ishitiaj, tsereri ishitiaj*”.

— Cuando me comprobó una mentira: me hizo subir al árbol de papaya, me dijo que cogiera la papaya que estaba madura, yo subí y, cuando estaba por alcanzarla, sentí que la papaya caía y él decía: “*Waitri ishitiaj, waitri ishitiaj*”.

iamujai, arakmamujai, tuma chikich najanmajai, tuke chichartamu áyayi yaunchuya aujmattsamujai juarki.

Uuntmaki weakui, ma 8 tura 10 uwi takuki weakui aparka imia nekaska nuajai itiur junaikitniuitiaj nuna chichartiniuyayi. Jutikiatsanka, aitikiasan, aparka tii kashik ayaantin áyayi. Êmkaka nia nia iwiarnar uchitinch nantaktiarum turami, tura penker antuktarum winia chichamur tiniu áyayi. Nutiksan chichartamniuyayi tuke yaunchu ii uuntri aujmattairi juarki tura wikia tii wararin áyiajai tuma antukmanka warikmasan nutiksanak najannniuyajai. Aitikiasan aparka anear puju áyayi chichamrun nutiksan umirtukartipiash tusa. Chikich chichamjainkia aparka mash winia jintinruamun umiktiipiash tusa jintias iirin áyayi tura aneram pujus penker najanat tusa iirniuyayi. Penker najanamtainkia warartiniuyayi, tura awajirmatainkia atasha awainki jintinriniuyayi. Antsu tii kakaram nuakmatainkia chikich chichaman jurutniuyayi nuna eseturatsa kame ju jutikiamujai:

— *Kasamkamtai: jinia ekemak tura jimia nuke utsa nuna mukuintiurijjai kayureak tseriri ishitiaj, tsereri ishitiaj awajtimiayi.*

— *Waitruamunam: wapainium iwiarkamiayi, wapai tsamak a asamtai wapai akakta turutmiayi, wikia wakan akaktatsan wapain ajai ayatek wapainian nekapmiajai tumai juni chichan anturmiajai waitri ishitiaj, waitri ishitiaj.*

— Cuando me ponía caprichoso y lloraba: mi padre me agarraba y me tum-baba, me abría los ojos y me ponía un poco de zumo de *ajej*¹¹³ diciendo: “*Yumints-kari ishitiaj, yumints-kari ishitiaj*”.

— Cuando era desobediente, vago, irrespetuoso, contestón: me daba de beber *maikiwa*, *natem* o que hiciera la peregrinación a la *tuna*. En estos ritos me entregaban *payank*,¹¹⁵ para que por ahí entre la fuerza de Arutam. He participado en todas estas ceremonias guiado por mi abuelo Wajai y mi padre Tiwiram.

Todas estas actividades de aprendizaje y corrección de la conducta humana se llaman *pausak ishitma* (liberación del mal). En la escuela tuve profesores tradicionalistas, es decir, aquellos que practicaban “la letra con sangre entra”; por lo tanto, aprendí muchas cosas de memoria y ahora no recuerdo nada. Lo que sí queda en mi memoria es que entré a la escuela con gran dificultad, ya que mi lengua materna era el shuar chicham; en cambio, en la escuela las clases eran en castellano; tuve un profesor monolingüe que dominaba el español. Para entender sus explicaciones ponía la máxima atención en la expresión oral y los gestos, así podía entender algo. De esa manera, poco a poco, fui desarrollando la habilidad de escuchar, entender y luego a expresarme usando frases cortas.

— *Kajekan uutkui: apar achirak ajintiar jiru urak aja*¹¹⁴ *yumiri enketrak yumints-kari ishitiaj, yumints-kari ishitiaj tiniuyayi.*

— *Umiachkui, nakimiakui, araantacham, aimkiui: maikiuan, nateman turutskesha tunanam juruniuyayi. Ju najanmanum payankan*¹¹⁶ *atak-tin ármiaji junaka nuni ARUTMA kakarmari enkemturat tusa. Wikia ju mashi najantanam pachinkiaitjai apachur Wajai tura apar Tiwiram jintiasam.*

Ju mash najantai nekatainiam pachitiai-nia tura penker atai tusar najantaikia pausak ishitma tutainti. Uchich unuimiatainmaka unuikiartian yaunchu jintin ármiania nu enentai takakun takusmiajai, tuma asamtai mash nekatain ayatek mutsukruin enkeamiajai tuma yamaikia penkesha kajinmatkiniaitjai. Yamaiajuisha tuke enentainjai wari itiurchatjainia unuimiatainiam enkemamiaj, wari wikia shuar chichaman énkaka neka asan, tuma unuimiatainmaka jintiamuka apach chichamjainiyayi, unuikiartin-kia apachiyayi. Tuma asamtai nii chichamun nekaratsanka itiu uwijmar chicha nuna apapesan iirsan jintiamun nekauyajai. Jútikkin antuktinian tura chichaktinian emtukin wemiajai sutarach chichamjai. Unuimiatnum itiurchat a asamtai, winia irutkamuruinkia ayatek aintiuk uwinium unuimiatai a asamtai, nuna amukmatai.

113 Nota de Serafin Paati: *Ajej*: planta medicinal que se siembra y se mantiene en la huerta. Se utilizan sus tubérculos.

114 *Tsuak nupaiti ajanam aratai, nii nere utsumtainti.*

115 Nota de Serafin Paati: *Payank*: instrumento de madera preparado para llevar como bastón.

116 *Numi awarma shutukmatsa iwiamamu.*

Por circunstancias de la educación formal —mi centro solo funcionaba hasta quinto grado—, cuando aprobé el cuarto grado mi padre me envió al internado de la misión salesiana de Bomboiza, para que continuara mis estudios.

En ese entonces falleció mi hermanita, a quien siempre recuerdo, yo apenas tenía diez años. En el internado, el asistente era el señor José Juncosa. Separarme de mi casa para ir al internado fue muy duro: sufrí mucho, dejé de tener el cariño diario de mis padres, de mi hermano y hermanas menores, con quienes compartía todos los días diferentes actividades, sobre todo juegos que realizábamos en la casa, en la huerta, en el río, etc.

Estuve interno desde quinto grado; sufrí mucho y tuve complicaciones en mi salud por el reciente fallecimiento de mi hermanita. Entonces mi padre me retiró del internado.

Después de poco tiempo retorné al internado. Al inicio, para mí el internado era como un lugar cerrado con normas muy rígidas que impedían el desarrollo integral de la persona. La educación era diferente de lo que hacía en la casa. Teníamos que seguir un horario establecido durante todo el día hasta concluir con las actividades planificadas. Aquí aprendí a obedecer a los profesores, a los padres salesianos y, sobre todo, a cultivar valores cristianos. A medida que fui creciendo, en el internado, me di cuenta de que no estaba aprendiendo mis valores culturales: la práctica de los ritos, las celebraciones, los *anent* de la cacería, de la pesca y del trabajo, las artesanías, la música y la danza. Cuando regresaba a

Yuusan enentaimtin matsatmanum Pumpuis enkeatjame turutmiayi nui unuimiaki we tusa.

Nu tsawantai, umachir jakamiayi, nuna tuke enentaimtiniaitjai, tura wikia ayatek 10 uwin takakuyajai, nui Yuusa enentaimtin matsamtainiam pujusnaka winia jintintraqa uunt José Juncosauyayi. Jeaya Yuusa enentaimtin matsamtainiam weamu wijiainkia tii itiuurchatauyayi. Tii itiuurchat tajai, wari nukap waittsa asan, apar nukurjai anentin ármiania nuna nuya yatsur umar uchich anenaitaincha takuchmiajai juinkia, mash kajinmatramiajai jeá, ajanam, entsá nakurutaincha...

Yuus anentaimtin matsamtainiam pujusnaka uwej uwi unuimiatainiam pujumiajai, tumaitkiusha umachir jakamtai tii waitiakun sunkurmakmiajai, turan jaakui apar nuyanka jiirkimiayi.

Atasha waketkin Yuusan enentaimtin matsamtainiam enkemamiajai. Wi enentaimsamka Yuusan enentaimtin matsamtainiam pujamunmaka itiuurchatauyayi penker ankan ajasar tsakarchamnia itiuurchat arenma anis matsamtai asamtai nuyasha umiktin asutiamujai umimtiktai asamtai. Jui unuimiataikia yajasauyayi jeáruiniajai apatka iismaka. Mash nekas emamkesar takat najanatin iwiaramu umitiai ámiayi. Juinkia unuikiartin, Yuusan enentaimtin ainiana au umirkatniun unuimiatramiajai, aintsanak enentai esetrar Yuusna umirkar pujustinian. Jui pujusan tsakaki weakun winia uuntur nekatain kajinmatki weamun enentaimramiajai, nampet, namak ni-jiatain, eamtain, anenrutain nuna mash

pasar las vacaciones me daba cuenta de que tenía un gran vacío cuando mi padre me invitaba a realizar cualquier actividad. Por otra parte, a medida que iba creciendo y avanzando en mis estudios, me di cuenta de que mi padre me dejó de enseñar sus saberes, suponiendo que los que aprendía en la escuela y en el colegio ya eran suficientes. Tuve ese certeza cuando dijo “mi hijo es *unuimiaru*”, que quería decir que era estudiado y que, tal vez, “sabía más que él”. Entonces, quizá mi padre empezó a perder autoridad ante mí. Este fenómeno fue muy notorio en otros padres de familia, que creían que sus hijos o familiares, que terminaban su bachillerato, sabían muchas cosas y, como ya sabían, no hacía falta orientarlos para la vida; así fue como a algunos se les confió algunas dignidades dentro de la organización y muchos de ellos llevaron los destinos de la organización para abajo.

En el colegio los procesos de enseñanza-aprendizaje fueron diferentes, tuve muchos profesores. Cada profesor enseñaba una determinada área y, según un horario, rotaban mientras nosotros permanecíamos en el aula. Este sistema de enseñanza no cambió hasta cuando me gradué de bachiller.

Hice los dos años de posbachillerato en el Instituto Normal Bilingüe Intercultural Shuar Achuar n.º 30 de Bomboiza, donde me preparé para ser profesor de Educación Primaria. En este nivel de estudios, las clases eran teóricas y prácticas. Realizábamos prácticas para desarrollar destrezas y habilidades docentes, el seguimiento era muy personalizado con la guía de un profesor-supervisor.

kajinmatkin wemiajai. Jearui ayamutsan weakun juna nekachman enentaimki wemiajai aparjai takatan metek najankun. Tuma ma tii uunmaki weakun aitkiasnak nekamamiajai winia nekatairun mash kajinmatki weamun tura aparsha nii nekatairin jintinrishmiayi, unuimiatainiam winia unuimiamur nukeapia tímianaitia tu enentaimias. Juní enentainramiajai apar chichak uchirka unuimiaruiti tu weakui, juní taku wi timia neka niijiainkia nuni apar enentaimmiayi, tu enentaimiuk yaki nekaat kakaar winia jintinrutain emenkaki wechashit tajari. Winia apar juní enentaimsamu chikich apawachinmasha aintsan enentai ámiayi, tuma asa natsa unuimiatain amukunka timiau unuimiarusha tusa ituur pujutain nunasha jintiacharu ainiawai, aitkiasan shuar iruntramunam anaikiamsha penker jukicharu ainiawai, uunt ainia au unuimiarchakai tusan nii iisti mash nekatsuk tusa enaitiusma asar.

Natsa unuimiatainiam unuimiamuka chikichauyayi, tii nukap unuikiartinian takakuyajai. Unuikiartinkia chikichimias nii jintiatniuriniak takaku ármiai yi tuma asamtai akanar tuke tsawantin jintiniak peper ajau ármiai. Juní jintiamuka aitkiasank ai natsa unuimiatain amukmiajai.

Tuma unuikiartin ajastatsa unuimiatain Shuar Achuar Unuikiartin Ajastatsar Unuimiatainiam n.º 30, Pumpuisnum amukmiajai. Juinkia uchi uchich unuimiatainiam pujuinia jintiatnium unuimiatramiajai. Jui unuimiamuka unuimiarma najanar iniakmakmaikia unuimiaromiajai. Juna iá uunt unuikiartin anaitiukma ámiayi nekas uchi unuimiatainian penkerash unuimiaki wena tusa apusamu jintias iá.

Al culminar mis estudios, las autoridades me acogieron como docente del colegio fiscomisional Etsa. En 1989 fue mi primer contacto con los estudiantes del colegio. Como mi título docente no me autorizaba a trabajar en la enseñanza secundaria, me matriculé en la UTPL, modalidad a distancia, donde estudié cuatro años y obtuve el título de profesor de Educación Media en Ciencias Sociales. Lo que más me gustó de los cuatro años de estudio fue que aprendí a ser más responsable con mis actividades, a llevar mi horario de trabajo personal, entendí lo que es una educación personalizada; también que, en las tareas que los docentes nos enviaban a desarrollar a distancia, había la posibilidad de dar nuestro punto de vista, es decir: nos inculcaban una actitud crítica frente al proceso educativo. Según este sistema de trabajo, había jornadas pedagógicas al inicio de cada semestre de estudios con un tema específico netamente pedagógico o relacionado al crecimiento de la personalidad.

Los contenidos eran muy interesantes, cada estudiante desarrollaba las actividades en su casa y, el día de la jornada pedagógica, nos reuníamos en el Centro

Ju unuimiatainiam unuimiaran amukmatai, uunt anairamu ainia natsa unuimiatainiam Etsanam takakmasta tusa anaitiukarmiayi. Ju uwitin (1989) yama natsajai nakak wajasan jintiatniun juarkimijai. Jui takakmakun pujusan uunt unuimiatainiam enkemamijai jeá pujusrik unuimiatainiam ujanam, tuma aintiuk uwi unuimiakun pujusan unuimiatairun amukmijai natsan jintin ati tamanum. Jui aintiuk uwi pujusan unuimiamunmaka nukap unuimiarmijai nekaska takat umin átinian, takat tesar takakmatain, chikichkimsar unuikiartinjai chichasar unuimiatai, tuma takat warik sukartuschakrin unuikiartin nakamin ármiai, aitikiasan takatnumsha ii enentaimmia apusatniuncha tsankamin ármiai, kame chikich chichamjainkia chicham ámanum ii enentai apujin átin tusa jintinramin ármiaji. Chikich najantanmaka, juni unuimiatnum chicham ejeturmanum uniruk, unuimiat akanturma juarmanum unuimiatii mash tuakar unuikiartin taujai enentai yapajiamu tsawan juurkamu a wemiayi, juiinkia unuimiat chicham turuskesha iiniuri penker tsakatmartin nu aujmat wemiaji. Nuik tajana aitikiasnak, unuimiatii unuikiartin takat akupkamu ii jenik pujusar nu takat umikiar tuma tuaktin tsawan jeamtai mash unuimiatir tuakar unuikiartin uunt unuimiatainmaya taujai enentai juukar wari nekatainiu takat najanaitiaj jintiasar enentai eje wemiaji, jutikiamu tii shiiram, pachiniu ajat a wemiayi.

Tura chikich tsawantinkia ii unuimiarma iniakmamsatsar tuá wemiaji. Nuik aujmatkin weajna aitikiasnak, juni unuimiamusha tii penkeraiti pachinkiar enentai

Académico Universitario y, con la guía de un profesor, asistíamos a las actividades programadas. El proceso era muy dinámico y participativo. También nos reuníamos para asistir a las evaluaciones parciales y finales. La experiencia fue muy interesante, por eso, lo califico como un sistema de educación dinámico que convoca a personas de diferentes condiciones sociales, profesionales, económicas, geográficas, culturales a participar y crecer en cualquier momento y desde cualquier parte y circunstancia. La falta de recursos didácticos, como textos de consulta —en ese entonces no había sistema informático ni internet—, fue una mis limitantes para profundizar en la investigación de los contenidos requeridos. La otra, que el medio carecía de profesionales académicos a quienes acudir para realizar consultas y enriquecer mis conocimientos.

Cuando realizaba mi proyecto de investigación de grado de licenciatura, tuve la oportunidad aspirar a una beca para estudiar en la Universidad de Cuenca; se trataba de formar licenciados en Educación Intercultural Bilingüe; en ese entonces no había en el instituto donde yo laboro. Me presenté a las pruebas de admisión, fui admitido e ingresé a modalidad presencial.

Era un programa de formación académica especial, había cupo solo para treinta estudiantes a nivel nacional y estaba destinado a indígenas y mestizos que hacían educación intercultural bilingüe. Las clases eran de lunes a sábado,

sukartusar unuimiartin asamtai, tuma mash pachinkiatniun untsumeawai, takakmanash, kuitrinchanash, jeachat pujanash, wari aentskit nunasha iitsuk, ayatek tsakartin jintian nunak iniakmawai tuyankesh pachinkiamnian tsankatak. Kame papi aarma nukap irúnainiashkui, nu tsawantinkia yamai chinchipnumani chicham enkekma nekajnia ausha atsa asamtai tii nukap unuimiamu ichipsar iisar nekatniun ejeturchamijai ayatek wi jeamunak najanamiyai, aintsank tii unuimiarusha nukap atsuarmiayi anintrustaj tamasha. Umiktin papin najankun pujai unuimiartin chicham tamiayi, uunt unuimiatainiam Kuin unuimiartin kuit tsankatkamujai tama. Nu chicham akui wisha pachintiuktajai unuimiaraintiajtaiya timiajai, juna unuimiartinian wakerukmiajai wari tarimiat unuimiatai átuktin unuimiartin asamtai, tuma jui wi takakmamunam penkesha atsumiayi unuikiartin juna unuimiaru, nunum nuna mash enentaimesan unuimiertajai timiajai ii unuimiatairin ikiakartatsan.

Uunt unuimiatainiam enkematsar iniakmamsa iamunam pachinkian awakmakmiajai turan enkemamijai nákak ekem-sar unuimiatainiam.

Juka tarimiat aentsu unuimiatairi ikiakartin unuimiartin asamtai ayatek mash Ekuaturnumia 30 unuikiartiniak unuimiarartin tunamiayi, tuma asa papi aarar itiu unuimiartiniait nusha mash iwiartukma ámiayi, unuimiamuka achu

en doble jornada. Las clases se recibían en tres modalidades: cursos, seminarios y talleres, considerando el tipo de asignatura y los contenidos a desarrollar. Se integraba la teoría con la práctica en todo el proceso de aprendizaje. Los contenidos eran universales y también procedían de los saberes culturales de las culturas de los Andes y la Amazonía. Su objetivo era, en primer lugar, recuperar los saberes de las culturas de Ecuador e iniciar procesos de sistematización de estos saberes durante la práctica pedagógica. Por esto, la investigación era el eje fundamental de todo el proceso formativo. La investigación, la teoría y la práctica fueron procesos de aprendizaje significativos para mí. Cuando aprendí a hacerlo, la investigación estuvo presente en otras áreas de mi conocimiento.

Cuando tuve más experiencia, recurrí a la investigación lingüística, pues la lengua shuar necesitaba que fuera investigada a profundidad, a fin de recuperarla e incorporarla como lengua funcional del proceso formativo en educación intercultural bilingüe. Inicé esa tarea gracias a las orientaciones académicas del doctor Alejandro Mendoza, profesor titular de la Universidad de Cuenca en el área de Lingüística. Debo reconocer que, para iniciar mis primeras tareas de investigación en el ámbito de la lingüística,

tsawantiya juarki sake tsawantin taku-miaji kashik nuya kiarai. Unuimiamuka juni aitiknamiayi: ichipsar unuimiamu, jintiamu anintrusar nekamu tura najanar unuimiatma unuimiarin tura nuna nekatniuri iirsar. Chikich chichamjainkia timiniaitj aarmajai najanar nekaatin pachimkiar unuimiátnamiayi. Nuyasha nekaatniuka pachimnakuyayi, mash nekataijjai tura iiniu tarimiat nekataijjai. Ju urukamtai nekatai pachimnakmia tusa iismaka juni timiniaiti, kame tarimiat nekatai menkaki wenana au timian awajsatai tu enentaimnas junikmiayi, nuyasha tarimiat aentsu nekatairi menkaki wea ichipsar iisar waintramu amamkemsar enentai jurusar iwiarar aaktaí tu enentainas nekatai ju unuimiatainmaka pachimnakmiayi. Junin asamtai ichipsar nekachma nekatai unuimiatai imia nekaska timian awajnasmiayi jui unuimiamunmaka. Ichipsar nekamu, papinium aarma unuimiatma tura najanar unuimiatmajai jui mash unuimiamunam paant ajantsamiayi nekátainiam, tuma asamtai waats ichipsar nekachma nekatainkia ichipsan nekamijjai tura ichipsan iisan nekatai nekaanka chikich nekataincha aitkiasnak ichipsa iisan nekaki wemijjai.

Tura juna jutikian eemtiki weakun imia nekaska chicham ichipsar iisar nekataincha enkemtuamijjai, junaka shuar chicham unuimiarin penker ejetukchamu a asamtai, penker unuimiaran shuarti unuimiamunam enkeatsan nusha penker chichanak ju chichamjai jintinkuartuatai tusan. Ju takatan najantanka uunt unuimiatainiam Kuin pujsnak juarkimijjai, kame yuminikijjai uunt unuimiaru Alejandro Mendoza ju uunt unuimiatainiam chicham nekatainiam unuikiartinian au imia nekaska

fue necesario dominar los contenidos de gramática elemental del español, pues tenía vacíos en mis conocimientos básicos en esa materia. Puse de mi parte y, siempre con el apoyo del profesor mencionado, salí adelante. Gracias a ese esfuerzo que inicié en la universidad, hoy me siento satisfecho por haber aportado con mi investigación lingüística a la sistematización de la lengua shuar; ahora estamos trabajando para encontrar medios para normativizar la lengua shuar.

En los establecimientos educativos los docentes hacen esfuerzos para enseñar la lengua shuar en la escuela sabiendo que, actualmente, niños y niñas adquieren como primera lengua el castellano desde la casa. Hoy en día, los padres de familia no hablan su lengua en el hogar; por tanto, sus hijos tienen que adquirir una lengua que no es la propia. En este proceso, también tienen mucho que ver los medios de comunicación social. Toda persona está influida por los recursos tecnológicos modernos y esto repercute en el aprendizaje de niños y niñas. No es lo mismo que antes, cuando disfrutábamos del medio natural muy sano, con bosques, ríos, playas, árboles grandes, que fueron medios importantes para el aprendizaje. Ahora todo eso se ha cambiado por internet, radio, televisor, celular, siendo, entre otros, los medios más influyentes en el aprendizaje de los niños y las niñas de la nueva generación.

shiiram jintinrua emtikkrukmiayi shuar chicham ichipsar unuimiartinnium. Ju jutikiamunam itiurchatan wainkiamiaj nuna nekamatsan wakerajai, timianu chicham ichipsar unuimiartatsar wakerakikia nekas warinkish chicham unuimiaru átiniaiti, wi apach chichaman penker unuimiarcha asan nui itiurchatan wainkiamiajai, tuma asamtai juna jutikiatsanka emkaka apach chichaman penker awainkin unuimiartamiajai. Jutikia asan yamaiya juinkia tii shiir enentaimjiai, nekaska shuar chicham unuimiatrar eserar penker aartinnium winia nekamurun pachikiu asan, yamaiya juinkia emki weajai uruma nui shuar chichamsha chikichik enentaik jurusar penker aatnum iwiaraintiajiya tusan.

Yamaiya juinkia uchi nii jenin shuar chichaman unuimiar unuimiatainiam enkemainiachu asamtai unuikiartin unuimiatainiam shuar chichaman jintiniawai. Apawach yamaiya juinkia shuar chichaman nii jéen chichainiatsui tuma asamtai uchi emkaka apach chichaman chichainiawai. Ju juniana jusha yamai chicham ujanaitiai yamaram najannaki wenana au irunu asamtai ii chichamesha menkaki weatsuash tunawai. Watsekea yaunchu pujutai yamaiyajainkia metekchaiti, tii yapajaiiti, nu yapajiamu nekatainmasha enkemki wenawai, yamaikia tuntui, yajaiiti, iwiakach tuma chikich warik untsunaitiai ainia au uchi unuimiamunam enkemki wenawai tumak nekataincha yapajki weawai imia nekaska chicham unuimiamunam, shuar chichamnaka unuimiatsuk apach chichamna unuimiat wenawai ii uchiri. Chikich unuimiatain nekamiaj nuka juiti, unuimiakun pujusan chikich tarimiat

Otro aspecto importante que aprendí fue a aceptar los saberes de otra cultura, como la kichwa. Inicialmente rechazé rotundamente esos saberes.

Generalizando, diré que los shuar no aceptábamos los saberes de la cultura kichwa que se impartían en la universidad y los kichwas no aceptaban los nuestros. Había mucha resistencia de parte y parte; había una especie de racismo entre nosotros. Fuimos rompiendo ese clima de tensión y conflicto intercultural, a medida que íbamos aprendiendo sobre las manifestaciones de las dos culturas y con nuestra participación en foros, mesas redondas, conferencias, paneles, debates, en el Congreso Internacional de Educación Intercultural Bilingüe realizado en Ecuador; actividades académicas que organizaba la universidad. Era muy importante la participación en

aentsu nekatairin araantuktinian nekamijai, nekaska Kichwanu. Yama nakamtaikkia Kichwa nekatairin muijmijai nekatniun nakitmiyai. Warik chichamjainkia timinaitjai, shuartikia kichwa nekatairi nekatin nakitmiyitura ainsan kichwasha shuarti nekatairi nekatniun nakitiarmiayi. Mai metek mai nakitniai ajamiyai iisha iiniu tura niisha niiniun surimiarmiayi, tumak wiapia timianaitjia tumanin ajamiyai ii nekatairi nakitniayakur. Tuma matsatrin warikmas uunt unuimiatai ii unuimiatairin tarimiat chichamnan anturnaikiatniun chichamrukmiayi, nu nutikiamunam mash pachinkiamiayi chicham antukar enentai sunaisatniunam. Jutikiamunam iiniuri timian ainiana au mash nekarmiyai tura urukamtai mashiniu aetsna timian ainia nusha enentai jurusar unuimiatramiyai, nuni-sank tii unuimiaru yajaniasha enentai amastata kaunkamiayi, nujai enentai kakaram achikmiyai tumakir tumakir ii enentai katsuki weakui araantunait juarkimiyai.

Mash ju jutikiamu tii penkerauyayi wari unuimiaru chikich nunkanmaya taaru enentai tii kakarman amarmiyai, tuma asamtai nujai enentaikkin enentairun eséramiyai.

esos eventos académicos ya que nosotros estudiábamos para ser formadores de los formadores de la EIB. Luego de comprender el significado de los valores culturales como elementos indispensables para la práctica de la interculturalidad, fue necesario entrar a debatir el escenario de la interculturalidad en la educación.

Este tema era de mucha trascendencia, pues en torno a él se dieron muchas conferencias, cursos y seminarios con profesionales de la universidad, de otras universidades del país e, incluso, con invitados de otros países, de notable trayectoria académica. Todas estas actividades académicas fueron de gran apoyo para mi formación personal y profesional. Cuando tuve claro el escenario sobre la interculturalidad, hice un esfuerzo por encontrar elementos intangibles de la cultura que estuvieran presentes en sus saberes. La tarea inicial fue preocuparme por sistematizar los saberes de la cultura shuar, tarea que sigo sin poder concluir. Las cosas más importantes que se pueden describir sobre el conocimiento de la cultura shuar puedo intentar resumir de la siguiente manera:

— Los ritos de la cultura shuar eran espacios de aprendizaje, espacios donde el hombre o la mujer adultos tenían la oportunidad de relacionarse con su hijo o hija para ayudarlo a crecer en su personalidad, enseñándole cosas de la vida, para que sea un buen hombre o una buena mujer en la sociedad. En este proceso, el ayuno era indispensable en todo sentido.

Nuinkia wari iiniuri nekamusha ayamruktiniait nuna mash nekaan chikich aents ainia nuna nekatairinha araantutan juarkimiajai, tumakun warimpiait mashi aentsu najantairi tura nekatairi ayamrunaiktinia nuna mash nekaan tura najantan juarkimiajai. Imia nekaska ju enentainmak shuarti nekatairin emamkasan nekaan iwiarta juarkimiajai, nunaka yamaiya juisha najankin weajai, takatri tii esaram asamtai kame amukchamnia iajai. Nekatnum chicham timian timiniana nunaka juni enentairun jurusan timiniaitjai:

— *Arutam araantakur najantaiya nuka, nekas enentaimsamka uchi nuwakesh turutskesh aishmanchinkesh jintiatsar jutiktainti, tuma asamtainkia ankan nekat ikiakakur najantai timiniaitji, aishmanchinkia apa jintiniuyayi tuma nuwachinkia nuku jintiniuyayi, tuma ju mash najanmanumka imia nekaska ijiarmaktin chichamrukma ayuyayi.*

— El trabajo era otro espacio de aprendizaje, era una especie de aula donde se combinaba la teoría con la práctica o la práctica con la teoría: el adulto o adulta enseñaba y aprendía haciendo.

— La caza y la pesca eran espacios de aprendizaje donde el niño, la niña y la juventud aprendían a usar de forma razonable los recursos de la naturaleza, para mantener el equilibrio entre ella y el ser humano para la subsistencia mutua. En esta relación entre el ser humano y la naturaleza interviene Shakaim, dios dueño de la selva y del trabajo. En tanto que en la pesca, en la relación del hombre con el agua (en el uso de este recurso) interviene Tsunki, dios dueño de las aguas y de la sanación. El agua ha sido usada como elemento de sanación por la cultura shuar en múltiples formas: a un enfermo de pereza (*tunamaru*) le llevaban a la cascada para hacerle bañar y conseguían revitalizar su cuerpo, se convertía en un ser *ásump, wari*.¹¹⁷ El agua, en mi cultura, es elemento revitalizador de las energías de las personas y se encuentra en tres mundos: *yaki pujutai* (el mundo de arriba, mundo intangible), *nunka pujutai* (el mundo terrenal, mundo tangible), *init pujutai* (el mundo oculto). Etsa es dios dueño de la cacería, prototipo del shuar, cazador, humilde e inteligente, dios de la razón. Entre los dioses hasta aquí citados, diré que Etsa es dios del mundo

— *Takat, takat najanmasha aitkiasan chikich ankan akaantukma nekaatin tamaiti, apa nuku uchirijiai takakmainiak nii uchirin jintin ainawai nekaska najana jintiak.*

— *Éak tura namak nijiamu, jusha aitkiasan nekaatin ankan ankaantukmaiti, juisha aitkiasan uchi tumatskesha natsa nekawai kampunniunam iruunin araantukar achin dtinnium, aents kampunniujai araantunaik pujustin nekaatin iwiaku matsamsatai tuser. Jui araantuktin enentainmaka Shakaim enkemui Arutam kampunniun tura takata nérenniuri. Aents namak nijiatnumka, aents entsajai intiuniamúnmaka Tsunki paant ajawai, Arutam entsa nérenniuri tura tsuakratin. Entsaka shuarnumka tsuamartsar utsumtainti, wats enentainsatai aents nakijiai jaan tunamaru taman tsuartatsa tunanam ju ármiai, tuma tunanam imiaiwiar nii ayashin iwiartin ármiai turawar asump, wari¹¹⁸ najanin ármiai. Entsaka shuarnumka tii penkeraiti ayashin iwiarin asa, tuma menaint puju-tainiam wainiaji: yaki pujutai, nunka pujutai, init pujutai. Etsa eaka, tuma aets wari, eakmaun tura kakárman nérenniurinti. Tuma asamtaínkia Arutam timijiai anairajnia juka juni timiniaiti, Etsaka yaki pujutai nérenniurinti, Shakaimiaka nunka pujutai nérenniurinti, Tsunkikia init pujutain nérenniurinti, juka juni taji yaunchu Tsunki entsaya jiiñki aishmanka juki uyumka tuma atak nunka*

117 Nota de Serafin Paati: *Ásump, wari*: persona que hace las cosas con mucha agilidad y con sabiduría.

118 *Aents nakichu warikmas takatan tuma emestsuk penker najanniuana au tutainti.*

intangible, Shakaim es dios del mundo tangible, Tsunki es dios del mundo oculto: ya que sabemos, por un mito, que Tsunki apareció como una mujer en medio de un río y le llevó adentro a un hombre, se casó con él, luego salieron a vivir en el mundo terrenal, pero por la curiosidad de la mujer, al destapar el *pitiak*¹¹⁹ del marido, encontró una especie de insecto (*ma*) al que quiso quemar, pero este se escapó al interior de la tierra; como castigo de ello, se produjo un gran diluvio.

— Las celebraciones también se convierten en espacios importantes de aprendizaje para los shuar, por ejemplo, en la celebración de Uwí¹²⁰ se enseña a niños, niñas y jóvenes a no arrojar los residuos de la chonta en cualquier parte, no desperdiciar la chonta, no comer carne antes de masticar la chonta, entre otras prohibiciones.

Quiero contar también que, después de concluir mis estudios de licenciatura, retorné a mi lugar de trabajo. Luego de cinco años de labor, aproveché la posibilidad de una beca para posgrado y participé en las pruebas de admisión. Salí favorecido y, aunque la beca no era completa, pero como quería avanzar en mi especialización y apoyar de la mejor manera la educación de mi pueblo, me arriesgué a cursar dos años de posgrado en la maestría de Educación Superior mención en Interculturalidad y Gestión.

*pujutainiam taaru tura nui pujus
aishman eamutsa weak uchirin
chicharainiak pitiak urai iisairap
tamaitiat nuari ukunam pitiaka
urai iá tukama ma ánin enketun
wainiak jiniam aésataj tutai maka
yumir yumir nunka initri menkaka
timiaja, tuma árutsuk yumi tii yu-
tuk mash nujanrua tutainti.*

—*Arutam wararkur najantaisha
chikich ankan nekatai ajawai shuar-
numka, wats enentainsatai Uwí
ijiamtamunam uchi tii jintiniatji
nankansar Uwí saepe ajapashtin,
Uwí ukarchatin, naman yukamaikia
Uwí nawachtin, tuma nuya chikich
jintiamu ainia nu Uwí ijiamta-
munam.*

*Juni chichaman ejeran enaisan winia
uunt unuimiarumarujai, titiatsan wake-
rajai kame jui uunt unuimiatairun
amukan atasha winia takakmatairuin
Pumpuis waketkimiajai. Atasha uwej
Uwí takakmasan, nutiksanak kuit nas-
hamir unuimartin ákui, jimicara uwi
uunt unuimiatnumak nekas uunt unu-
miatai amuktai tusar unuimartin ákui
atasha waketkin iniakmamsamiajai
anuimiaraintiajtaiya tusan. Ayu unu-
miarta turutiarmiayi ma unuimiar-
tin kuit tesaramuka mash yaimkiatin*

119 Nota de Seraffin Paati: *Pitiak*: canasto de mimbre.

120 Nota de Seraffin Paati: *Uwí*: palmera de chonta, su fructificación marca la llegada del tiempo de abundancia.

Los dos años de posgrado los realicé en la misma Universidad de Cuenca. Fue una experiencia más en mi carrera profesional, en la que me preparé para ser educador de nivel superior. Las exigencias de la universidad fueron muy duras, tanto en lo académico como en el desarrollo humano: aprendí a amarme a mí mismo y a amar a los demás, amar mi cultura y amar las otras culturas; aprendí a hacer gestión en el ámbito de la educación con perspectiva de interculturalidad; a hacer programaciones curriculares desde el objeto de la interculturalidad; diseños de proyectos para recuperar la lengua y la cultura; plantear proyectos de corto, mediano y largo plazos, en el marco del fortalecimiento de la interculturalidad en Ecuador, entre otros contenidos importantes.

Pienso que seguir una carrera universitaria es aprender desde la práctica y para la práctica; por tanto, los conocimientos adquiridos en la educación superior hoy en día me sirven para impulsar la educación de mi pueblo, realizar aportes en distintos ámbitos, sobre todo para la recuperación y revitalización lingüística y cultural de mi pueblo.

En el mundo shuar se manejan algunos términos relacionados con los saberes y conocimientos:

achaink, wari nuuran unuimiaran shuar unuimiatain ikiakartaj tu enentaimsan waketkin unuimiaumiajai, “Unt unuimiatainiam tarimiat aentsu unuimiatairin unuikiartin ajastinnium?”

Ju jimira Uwi unuimiamunmaka nuin Kuinnumak unuimiarmiajai. Tuma unuimiataikia tii kakarmauyayi wari uunt unuimiatainiam unuikiartin ajastin unuimiamu asamtai, nekatai tura ii ayashi ikiakartatsar unuimiamunmas-ha. Nekas émkaka wiki aneastinian tura chikich aneastinian nekaamiajai. Turan aitkiasnak nekatainmaka tarimiat aentsu unuimiatairi itiura ikiakartiniait nuna mash unuimiatramiajai papi aarar kara atirar unuimiat ikiakartinian tii unuimiatramiajai. Nuyasha aitkiasrik papi aarar kara atirar utsumamu seamtinnishasha nekaamiajai, nutiksanak mash aents Ekuaturnum najanaiyana nuna nekatairi, chichame araantukar unuimiatnum metekmatniun nunasha ituur aitkiatniuit, ituur chichamkatniuit nunasha mashi unuimiatraitjai, nuya chikich unuimiattaincha mash enentain jurusan unuimiatra ainiajai.

Juna uunt unuimiattainiam unuimiar-marjai tajai uunt unuimiattainmaka nekas najanar unuimiattainti, tura nu unuimiatramu aitkiasrik najanatniunam jukimi tusar, tuma asamtai wi uunt unuimittainiam unuimiatramuka yamaiya juinkia tii yaintiawai tarimiat aentsu unuimiatairi émtikiatniunam imia nekaska winiarunun, ii chichame tura nekatairi emenkákchatniunam.

Shuarnumka chicham nekatainiu tama junin iruneawai:

— *Nekat* (saber), *nekaa* (persona que sabe), *nekau* (sabio), *nekámin* (el que llega a saber cosas de los demás), *nekás* (verdad), *nekaamau* (persona que llega a saber de sí mismo), *nekaachmin* (difícil de llegar a saber), *nekámtikin* (persona que ayuda a que el otro llegue a saber o conocer), *nekaamnia* (posible de llegar a saber), *nekáru* (persona que ha llegado a informarse de muchas cosas), *nekachu* (persona que no tiene conocimientos).

— *Jintin* (persona que indica o enseña).

— *Eterin* (persona que suele informar).

— *Chichakratin* (persona que da consejos), *chichamin* (persona que pide algo para el otro).

— *Suri* (egoísta).

— *Naki* (vago).

— *Eakmau* (persona que suele buscar algo).

— *Aneram* (alerta).

— *Áncha* (sordo o sorda, se aplica este término también a las personas que no escuchan los consejos de sus padres o consejos de los adultos).

— *Ántichu* (necio que nunca escucha).

— *Jinianku* (*uwishin* que ha llegado a adquirir al máximo el poder curativo).

— *Imikiu*¹²¹ (persona que ha llegado a cumplir todos los ritos, inclusive el *uyush* o *tsantsa ijamtamu*, rito muy riguroso que se desarrolla durante ocho días).

— *Nekat* (*nekaatin*), *nekaa* (*aents nekaa*), *nekau* (*mash nekau*), *nekámin* (*aents chichaman nekau*), *nekás* (*nekasa nu*), *nekaamau* (*aents niniuri taman nekamauwa au*), *nekaachmin* (*nekachminia au*), *nekámtikin* (*aents chikicha nekaat tusa yaimniuana au*), *nekaamnia* (*yupit-sak nekaamnia*).

— *Jintin* (*aents nekachman jintiana nu*).

— *Eterin* (*aents chichaman etserea nu*).

— *Chichakratin* (*aents chichaman chichakratea nu*), *chichamin* (*seamea nu chikichnan*).

— *Suri* (*sukartichua nu*).

— *Naki* (*takakmachu*).

— *Eakmau* (*aents imiatkinian, yutain eauwa nu*).

— *Aneram* (*anear puju*).

— *Ancha* (*chichaman ántichu, empeku*).

— *Antichu* (*penkesha chichaman antichu*).

— *Jinianku* (*uwishin tsuakratkatniun mashi nekaa*).

— *Imikiu* (*aents mashi arutam araantakur najantain pachintiuku, amuak uyush ijamtamuncha pachintiukua auwaiti*).

121 Nota de Serafín Paati: *Imikiu*: para llegar a tener este denominativo el aspirante tenía que ayunar durante un año íntegro, permanecía sometido a muchas pruebas en un

— *Suertin* (persona que da suerte o adivina cuando alguien se preocupa de algo que quiere saber; es una fuerza interior que el mayor siente y un sonido que produce en el esófago, *sue*; de *sue* viene *suertin*).

— *Mayairin* (persona que da suerte o adivina cuando hay algún problema o novedad; sobre todo cuando alguien está enfermo en agonía, el mayor *mayairin* dirá: “No se preocupen, va a curarse”, cuando siente una fuerza interior que viene como un aire fuerte —*mayai*— desde sus pulmones y sale por la boca haciéndole suspirar fuertemente; de *mayai* viene *mayairin*).

El término *nekámin* es aplicado sobre todo a los *uwishin*.¹²² A los buenos *uwishin* se les dice que él o esa persona (*uwishin*) es *nekámin*, es decir, persona que tiene la capacidad de llegar a saber qué tipo de enfermedad padece su cliente; incluso si se trata de un mal, puede decir quién le hizo daño. *Nekaamau* es la persona que tiene dones de conocerse y conocer su futuro, por eso a este tipo de persona no le podían hacer daño fácilmente: los podía descubrir. *Nukutin* es la persona que tiene el don de predecir la muerte de alguien; en la sociedad *shuar* es una persona no tan grata, de la que hay que tener mucho cuidado. Al menos cuando estamos con él, o durante las visitas, hay que evitar que niños y niñas jueguen o hagan bulla, porque pueden provocar una especie de susto

— *Suertin* (*suenmaya kakaram winitiam chau suertinia auwaiti tura chichaman aetake nekau*).

— *Mayairin* (*mayai initia kakaram winitiam jai jai jai ajau ainiawai uunt iturchat aan enentaimtustaj tukama*).

Chicham nekámniuka ayatek uwishin tutainti. Uwishin penkera auka au uwishin nekámniuiti tutainti, kame ii jamurincha wari sunkurjainia jaj nunasha nekaamnia asamtai, nuyasha ya yajauch amakuít nunasha nekamniaiti. Nekaamau, aents nínki nekámamniana au, uruma nui najánatniuncha mash nekamauiti, tuma asamtai junaka nanksamán waweacharmín ármiai wari uruma nui waweamsha nekama winiasha yajauch amajtukain tusa. Nukutin, juka shuar jakatniun sukartiniaiti, tumatskesha ya warik jakata nuna nekauwaiti, tuma asamtai uunt nukutin tamataínkia uchiníka eken uwemau ármiai nankamas nakuran uunt nukutkain tusa, uunt nukutniuka penker iisma áchayayai, nekas imian iismauyayai, kame uchi nakurak chara

lugar destinado para él en manos de un grupo de ancianos (alejado de la sociedad). Este rito era destinado solo para los hombres. Un *imikiu* o *umikiu* era una persona de paz, que tenía muchos conocimientos, considerado hoy como un sabio o científico.

122 Nota de Serafín Paati: *Uwishin*: shamán.

en el mayor *nukutin* y que salga de él una energía que hace sentir como que uno de los brazos se separa del cuerpo; así es cuando mira al sujeto que pronto va a morir. *Kujaprin* viene de *kujap* (pantorrilla); en este caso, el mayor con este don suele adivinar alguna situación preocupante; cuando la escucha, de inmediato se le mueve el músculo de la pierna (la pantorrilla); en ese momento él sortea con un sí o un no el caso bajo consulta. *Pipik* se suele decir a una niña o niño extrovertido, curioso, preguntón.

La transmisión de los saberes: los shuar producen conocimientos en relación con la naturaleza, en ella existen seres vivos, inertes y espirituales. El shuar sabe que los seres vivos e inertes están protegidos por los espíritus; por tanto, aprende a relacionarse usando estrategias basadas en rituales y plegarias. Para apropiarse de algún saber existente en la naturaleza, el hombre shuar tiene que realizar varios procesos sagrados en estricto ayuno, pues si la suerte lo acompaña sentirá la presencia de alguna fuerza sobrenatural a imagen de algún animal feroz, ave, personaje fallecido (*apachur*), o fenómenos de la misma naturaleza: trueno, relámpago, viento fuerte... que le brinda un saber jamás conocido. Esta relación misteriosa que sucede entre el hombre y la naturaleza se llama *waimiamu* (adquirir el poder), que generalmente sucedía cuando el hombre trajinaba por la selva, en ayunas y bebiendo alguna bebida alucinógena. Por lo tanto, la persona *waimiakku* es la depositaria de la sabiduría desconocida por los otros, pues para adquirir o quitarle el saber que tiene esta persona, alguien tiene que hacer el mismo proceso

ajak uunt awakeam uchin iá tukama ayatek yakai asanteamua ánin nekap-niuiti uuntka nu tumamu nukutma tutaingtí. Kujaprin, juka kakaram chichaman antustaj tukama aya neachma kujape muchitrukam pai kujaprukjai tiniu áyayi, chicham antamun itieur enentaim-tusa nutiksan nekauyayi, tura tumatui turutskesha tumsashtatui tiniu áyayi. Pipik, juka uchi tii anintrinia nu tumatskesha wajarkut ajauwa au tutainti.

Nékamu iniañkatai: Shuartikia nekamuka kampunniujai anturnaisar akur najantainti, iwiaku, iwiakcha tura wakan ainia aujai anturniakur. Shuarka nékawai iwiaku tura iwiakcha ainia au wakantrintin ainiaawai tumas-kesha aentsrintin, timia nekaska tuma asamtai anentrua turutskesha nampera najana nuna wakanijjai chichau ármiai. Nekatai nékachma atainiam írunu nekaatsar wakerakrika ayatek ijarmaki ju nérentin ajatainti, ijarmar tsaañkesha mukunar kampunniunam wékasataj tukamar Arutam waintiain-ti yajasma ániuksha, ii apachri jaka ániuksha tumatskesha pujutainiam kakaram írunea ániuksha juka charpia ánin, peemta ániuksha waintiainti, nu itieur wantinia nutiksan nii naari juawai, tuma nui shuar ijarma wekan wantintiakka nekatain suawai chikich aentska penkesha nekachman. Ju Arut-majai tura shuar ijarma waimiamuka waimiamu tutainti. Tuma asamtai shuar waimiakuka nekatain chikichkia nékachman nekauwa nuwaiti, tura juna chikicha nekatain ataitsa wakerakka aitkiasan ijarmak tsaannakesh umar kampunniunam wekas waimiaktiniiaiti,

sagrado en ayunas. Si no es *kakaram*¹²³ jamás adquirirá esa fuerza o saber sagrado del *waimiaku*. Los mayores *wea* son los ancianos, y primero se debe ser *waimiaku* para llegar a ser anciano; pues los *wea* son personas que tienen muchos conocimientos en todos los ámbitos, y tienen la obligación de transmitir sus conocimientos a la nueva generación mediante rituales.

Conocimiento y territorio

El conocimiento y manejo del territorio en la cultura shuar es uno de los elementos más prácticos y visibles en la organización social.

De modo general, el shuar aprendió a manejar su territorio en íntima relación con la naturaleza y el Ser supremo. Solo con el poder del Arutam los shuar toman la decisión de apoderarse de un determinado espacio territorial. Es el Arutam quien hace ver a la persona la inmensidad de terreno que le corresponde. Por esta razón el shuar que tiene la suerte de ver su territorio mediante la fuerza de Arutam suele decir: “Arutam me visionó unas hermosas tierras” (*Arutam nunka jikia jikiamtanam iwiaitkiayi*).

Con esta *seguridad* el shuar se apoderaba de una determinada extensión de terreno de manera ocasional. La tierra apoderada con el poder de Arutam le proporciona al dueño la seguridad de vida; es decir, no puede ser fácilmente atacado por su enemigo. En realidad es una morada segura protegida por Arutam. Para que se dé este proceso, es el mayor o jefe del clan quien toma la

jutikiatin yupichuchuiti. Kakarmachu asanka penkesha waimiakchatawai. Tura uunt weaka tii uuntach ainia au tutainti, kame waimiaku ainiawai tusa asa uuntach ajasu ainiawai; tuma nekas wea ainia au ármiayi nekatan yama uchi tsakainiana aun iniánkatkitin Arutam araantakur najantain najanak, wari weka tii nukap nekatain nekaru au ármiayi, nekas weaiti chichaman jintin, nakatain, pujutain mash jintin.

Nékamu tura nunka

Nékamu tura nunka jintiasar iamu shuarnunka tii paantaiti najantanam tura paant wainkiamnia tuaka pujutnum.

Mashi iismaka, shuar nii nunkenka nunká irunin ainiana aujai tura Arutamajai umuchniuiti. Aya Arutma kakarmarijiai shuarka nunka nii wakeramun anétniuiti. Nekas Arutmaiti shuaran nunka niiniu átinian iimtikin. Tuma asamtai Arutam nii nunke iimtiksamka juni tiniu ainiawai Arutam nunka jikia jikiamtanam iwiaitkiayi. Nunka ju kakarmajai shuarka nunkan nii wakeramun anetin ainiawai nusha tukechu ayatik nii wakeramun pujustatsa.

Nunka Arutma kakarmarijiai achikmaka penker esetrar pujustinian amauwaiti, kame ii kajerta jatekchamu átinnum. Wari ju nunka jutikia achikmanka Arutam ayamruk auwaiti. Junikiat tusanka uunt nateemankesh, tunanam weenkesh turutskesha maikiuamankesh waimiauwaiti. Juna jutikia imik nii waimiakman nii shuarin ujauwaiti, ikiakakartak

123 Nota de Serafin Paati: *Kakaram*: persona fuerte, con poder.

decisión de contactarse con el Ser supremo mediante rituales sagrados propios. Una vez terminada la ceremonia, el jefe del clan cuenta a todos los miembros sobre el poder adquirido, les anima, les da fuerza comentándoles que tienen el poder de Arutam para tomar una nueva posesión.

Desde ese momento viene la planificación de *shiaktin* o *shimiamu* (traslado de un clan a otro lugar lejano). —De este proceso de movilidad territorial comentaremos más adelante—.

El hombre recibe del Arutam conocimientos sagrados en estado de alucinación o en sueños. Por ejemplo, mi padre me comentaba que su padre recién fallecido se le presentó en sueños y le dijo que él iba a vivir en una cascada llamada Tseñkeankais.¹²⁴ Este sueño le comentó a su hermano mayor, pues organizaron una peregrinación a la tuna¹²⁵ (*Tuna karameamu*). Luego de caminar algunos días (cuatro) en ayunas, llegaron a la tuna y realizaron la ceremonia. En su retorno, antes de llegar a la casa pernoctó en *ayamtai*,¹²⁶ tomó el zumo de tabaco y durmió.

De noche, entre truenos, vientos y lluvia, le apareció a Tiwiram (mi padre) Paati —así se llamaba el padre de mi papá— y le dijo: “vengo acompañándote mi hijo porque viniste a verme en mi casa, sea fuerte como yo y defiende el territorio donde vivo, allí están tus abuelos”. Mientras hablaba brotó una cascada

kakartarum nunkan penkeran wainkijai nu matsamtuataji tiniuiti uunt.

Nuñkia nu kakarmajai nuyanka shiaktin iwiarnat juarnauwaiti. Juka urum imia nekaska aujmatsataji.

Aujmatjinia nuya, aishman nekas Arutma kakarmarin achiniaiti nampek tepes nateemankesh turutskesha mai-kiuamankesh. Kame juna titiajai, winia apar ujatin áyayi mesekranam nii apari jaka wantintiuikuiti mesekranam nekaska tuna Tseñkeankais naartinium pujutajai tusa. Juna mesekranka nii yachin eemkan ujakmiayi, nuyanka tuna karamatai tusa chichamrukarmiaiyi. Nuyanka chichaman jukiar yurumtsuk aintiuk tsawan wekasar tunanam jeawar, nuya tunan karama ainiaiwai.

Tura waketeak, jeá jeatsuk ayamtainiam juakmiayi, nuya tsaankun umar kanarmiayi. Tuma kashi kakaram chaarpirak mayai ajas tura yutuk winia apar Tiwirma apari Paati wantintiuikuiti tura juni chicharkamiayi “nemarki winiajme uchiru jearui jeartin asakmin, wia timiajau kakaram akia tura nunka

- 124 Nota de Serafin Paati: Tseñkeankais: nombre de la cascada ubicada en las estribaciones de la cordillera del Cóndor.
- 125 Nota de Serafin Paati: *Tuna karameamu*: se llama así a la cascada, sagrada para los shuar, porque se cree que ahí vive su abuelo (*apachur*) convertido en Arutam.
- 126 Nota de Serafin Paati: *Ayamtai*: lugar sagrado construido en plena selva con techo de *kampanak*, *turuji* o *terent* bien tejido; dispone de un área suficiente, limpia y cómoda para esperar la llegada de Arutam.

donde él hizo la ceremonia y hablaba en medio de ella. Este hecho fue narrado por mi padre en una ceremonia de *nate-mamu*,¹²⁷ a la que asistí. Me narró esto y me dijo que tenga el mismo poder. Yo le pregunté: ¿es por eso que tú defendiste ese territorio cuando gente extraña estaba colonizándolo? Le hice esta pregunta refiriéndome a la zona que corresponde a la cascada de Tsenkeankais. Él me dijo que sí, precisamente por eso: “porque no quise que la casa de mi padre y de mis abuelos sea destruida”. Convoqué a mis primos, ya que ellos vivían en ese lugar, y con ellos defendí; a mí me quisieron dar un terreno ahí, pero no acepté.

Desde entonces escuché a mi padre decir que en ese territorio estaban sus abuelos, estaba su padre, “si algún rato se adueñan los colonos, yo les desalojaré”, decía cada vez que conversaba de los lugares sagrados.

Debo señalar que el manejo del territorio en el pueblo shuar se hace mediante el poder del Arutam. Por eso, en el territorio shuar hay muchos lugares sagrados, que son muy respetados como, por ejemplo, las cascadas, las cordilleras, las montañas altas, incluso los árboles grandes. Se cree que en los árboles grandes vive Shakaim,¹²⁸ el dios protector de

ayamrukta wi pujajna ju, jui ame apachrumsha pujuiniawai...”. Nu tama nekapek tuna wajamiayi ma nii tuna karamamua aanniuk tura niinkia nui ajape enketka chichamiayi. Ju júnikman apar ujatkamiayi natemaa pujus, tuma wisha nui pachinkiamiajai. Juka ujatak chichartak amesha timiauk ata turutmiayi. Nuya wi juna aniasmiajai, ¿tuma asamtaink nuinkia nu nunka ayamrukuitiam chikich aents utsantuataj tuiniakuinia? Juna aniasmiajai nunka Tsenkeansaya pachisan. Nuinkia aparka ee turutmiayi, winia aparuru jeé tura apachrunu emeskamu aink tusan. Winia kana yatsurun ipiakaran wari niinkia nui matsatainia ásarmatai nuna nunkan ayamrukuitjai, tura nui nunkan surustatsa wakerukarmiayi tumasha wi nakitramiajai.

Nuyanka tuke winia aparu chichamen anturkaitjai, nuna tuna nii karamamun pachiak nuinkia winia apar winia apachur matsatainiawai, apach jui matsamawarmatainkia wi mesetan jurukin utsankartatjai tiniu ayayi.

Nuinkia juna titiatjai kame nunka penker umuchmaka Arutma kakarmarrijai aitkiatainti. Junin asamtai shuara nunkenka nunka tii araantukma iruneawai, imia nekaska tuna, naint, numi uunt. Numi uuntnumka Shakaim pujuwaiti tutainti, juka kumpunniun ayamriniiaiti, Arutmaiti aishmanjai anturnain kampuntin araantukma ati

127 Nota de Serafin Paati: *Natemamu*: rito en el que se bebe ayawasca hasta llegar a un estado de alucinación. Se comienza a beber a partir de las 16:00 y luego se va a pernoctar en *ayamtai*. La ceremonia puede durar de cuatro a ocho días. En la ceremonia se toca *tuntui*, medio para llamar a Arutam.

128 Nota de Serafin Paati: Shakaim: ser supremo dueño de la vegetación, que enseña al hombre shuar a talar el bosque de manera racional.

la vegetación; ser supremo que se relaciona con el hombre para mantener el equilibrio con la naturaleza.

En las cordilleras y en las montañas altas se cree que viven espíritus buenos y malos de los antepasados. Puede aparecer como espíritu bueno cuando le orienta a un hombre perdido en la selva, como lo hizo Arutam transformado en tigre, que orientó a un hombre desaparecido en la cueva de *tayu*.¹²⁹ En este caso, se dice que el hermano le traicionó mientras estaban dentro de la cueva, este se apresuró a salir y cortó el bejuco que servía para bajar y subir. El hombre pasó mucho tiempo dentro de la cueva. En una ocasión se le presentó un tigre en el sueño y le dijo que siguiera sus pisadas tanteando con las manos y no temiera cuando llegara a una laguna, y buceara sin miedo, que al salir del otro lado vería la claridad.

Así fue: sin miedo siguió las pisadas del tigre, llegó a una laguna, buceó y, al cruzar, vio la claridad. De ahí pudo seguir con facilidad las huellas del tigre hasta llegar al lugar que conocía. De esa manera pudo llegar a la casa con vida.

Aparece como espíritu malo cuando es un peligro para el hombre. Por ejemplo, cuando el *iwianch*¹³⁰ (diablo) lleva al hombre a lugares desconocidos y le desorienta totalmente. Por esta situación, el hombre *shuar* diferenciaba los lugares donde había espíritus malos y buenos, y se cuidaba mucho de los malos; e iba con precaución por donde sabía que había estos espíritus que hacen daño a las personas.

tusa. Nunka muchin tura naint ainia ain_ukia, wakant pen_uker tura yajauch matsamin ainia tutainti.

Wakant pen_ukera anin wantinniuiti aents waakun nun_uka jintinia nu, kame yaunchu tayu wanam aents ajuamun Arutam jikin tutainti. Juka, nii yachin yajauch amaknia-ji, yachi emak nia nia waka naekan nuni watain tsupikniayi. Nutikiam chikichkia wakata tukama tii nukap nui pujusmiaji tayu wanam. Tuma init pujai mesekranam uunt yaw_u wantintiu_ukmiayi tura chicharuk winia nawer tarimia weamu takaki winitia juni weajai tura ishankaip entsa antumiannum jeam winchumata tuma amaini katiakum tsaapin wain_ukiatame timiayi. Nutiksan umikmiayi, uunt yaw_u nawen takaki we antumiannum jeá winchuma amainia katiak tsaapniun wain_ukiamiayi. Nuyanka uunt yaw_u nawe ain_uki wesataj tukama nii wekatiniam jeamiayi.

Nuin_ukia nuni nii jeen iwiaku jeamiayi. Antsu wakan yajauchia anin wantinniuiti aentsun yajauch uwekameak. Wats iwianch aentsu wantintiniaiti kampunniunam emen_ukaaktatsa, tura shuar waak kampunniunam men_ukainiaiti.

Tuma asantai yaunchu shuarka wakan pen_uker tura yajauchincha etenma nekau ármiai, tii anear wekain ármiai wakant yajauch itiurchat amatkain tusa, tuma asa iwianch irunmanumka wekaicha ármiai.

129 Nota de Serafín Paati: *Tayu*: ave nocturna que vive en manadas en las grandes cuevas.

130 Nota de Serafín Paati: *Iwianch*: espíritu malo que pretende hacer daño al hombre llevándole a lugares desconocidos.

Por otra parte, el shuar conocía lugares peligrosos habitados por animales salvajes que son una amenaza para los hombres, como las serpientes, las boas, los tigres y otros. A estos terrenos los llaman *murá*, *kutuku*, *muchiñk*...

El término *murá* quiere decir un lugar lejano, apartado de la población, desconocido; por lo tanto, poco confiable para habitar o para cazar.

El término *kutuku* se refiere a la parte alta de la montaña, donde generalmente viven víboras, tigres, incluso boas de la tierra (*kukaria pan̄ki*).

Muchiñk es como se llama a la parte rocosa de los cerros. Según la cosmovisión shuar, se cree que aquí viven los verdaderos demonios de carne y hueso (*iwianch*): *ujea*, *jurijuri*. El hombre shuar sabía de todos estos lugares y cuando se iba de cacería evitaba pasar por ahí, sabía que había peligro.

Los lugares sagrados, conocidos y vividos hasta la actualidad por las mujeres y hombres shuar, son la cascada (*tuna*), los árboles altos (*numi uunt*), los ríos grandes (*ayamtai*) y la huerta (*aja*).

En la cascada se cree que viven nuestros antepasados “apachur” transformados en Arutam. Por esta razón, el hombre shuar suele hacer, en ayunas, una peregrinación para recibir la fuerza de su abuelo fallecido y transformado en Arutam que vive en la cascada en forma de tigre, boa o cóndor (*churuwia*).

Nuya chikich enentaijiai, shuarka nun̄ka yajasma kajen matsmatan̄ka nekau ármiayi, kame napiksha, pan̄ki, uunt yaw̄a, tuma chikich yajasma. Ju nun̄ka yajasma kajen matsamtaikia juni tutai ainiawai murá, kutuku, muchiñk...

Nun̄ka muráka jeachta au tutainti, aentscha pujuchtai ainia au, nun̄kasha wekachatai tuma asa eamkursha wekasachmin.

Nun̄ka kutukuka naintia tsakari aentska pujuschamnia auwaiti, arakmashmin, juin̄kia imia nekaska napi, uunt yaw̄a, kukaria pan̄ki ainia au matsamin ainiawai.

Tuma muchiñk tajinia auka naint kaya amuamu ainia au tutainti. Shuara enentaijiain̄kia nekas juikia iwianch namantin ainia au matsamin ainiawai, nekas iwianch: ujea, jurijuri, nuya chikich ainia nu.

Shuar an̄kan araantukma aishmanjain̄kish tuma nuajain̄kish nekaska ju ainiawai: tuna, numi uunt, entsa uunt, ayamtai, aja.

Tunanmaka yaunchu ii uuntri jaka ainia au ‘apachur’ Arutam najanar pujuniawai tutainti. Tuma asamtai shuarka ijarma tuna karamin ainiawai apachrun Arutam najanar pujan achiktaj tusa, juka uunt yaw̄akesh, pan̄kikish, churuwiakesh najanar pujumniaiti.

En la antigüedad, para el shuar eran personas muchos de los seres vivos: animales, plantas, aves, peces, insectos. Con el pasar del tiempo dejaron de ser personas por desobedecer algunas normas establecidas por el Ser supremo y se convirtieron en aquellos seres. Por eso, cuando el shuar tiene que recorrer tierras lejanas o se desorienta en la selva siente que está acompañado de las personas que eran antes esos seres de ahora, y tiene la plena seguridad de que le van a ayudar a salir de los peligros.

En otros términos, diremos que el shuar maneja su territorio en relación con los seres de la naturaleza. No hay temor a perderse porque cree que uno de los seres de la naturaleza le ayudará a orientarse.

Nuestros mayores no tienen ninguna dificultad en relacionarse con los seres de la naturaleza ya que saben leer y comprender su lenguaje. Son estos signos los que guían al hombre shuar. Por ejemplo, si un shuar cazador se desorienta, lo primero que hace es tratar de escuchar el sonido de un río, que le conduce de río en río hasta llegar a su río conocido: así llega con facilidad a su casa. Por eso, es importante que los shuar conozcan los distintos ríos de su lugar. Por otra parte, los cazadores tienen la costumbre de seguir los caminos de los animales salvajes comestibles que alcanzan largas distancias; así existen los caminos de la danta, del oso, entre otros.

Yaunchu pujutainmaka shuarka, yamai mashi iwiaku ainia auka aents ármia-yi. Tsawan yaunchu pujutai nan kamaki weamunam ju iwiaku aents ainiayati yamai ainiana au najanararu ainia-wai Arutman umirkachar. Tuma asa yamaiya juisha shuar kampunniunam men kakasha yajainkish tsaniakua anin nekapniuiti wari nu nijiasmach yaunchuka shuar ainia najanakar kampunniunam matsatu wainia asa juapia yainkiartatua juya jinkitniunmaka tu enentaimin ainiawai.

Chikich enentajiainkia timinaitji shuar-ka nii pujamurinkia kampunniujai anturnaik unuchniuiti. Tuma asa ishama-cha ainiawai shuarka kampunniunam men kakatniuncha wari waakmatainkia ju iwiaku ainia au yaunchuka aents armia nuapia yainkiartatua tu enentaimintai.

Junin asamtai, ii uuntrin kua iwiaku kampunniun najanaiyana aujain kua tii shiir anturnain ainiawai, wari kampunniun chichamenka ichipias nekau asa. Kame wari jusha kampunniun chichamenka shuarnaka jintiniati. Watse-kea, shuar eamu wekas kampunniunam men kakanka emkaka itiurak entsa wa nuna nekatniuiti, tuma asa entsa saa ajamun anturak nuna jeara aintiar chikich entsa tukukamujai jeari nuya nunasha aintiar tumaki tumaki entsa kampurmanam jeanka nii jee itiur jua nuna neka nii jeen jeauwaiti. Junin asamtai shuarka nii nunken entsa irununka mas-hi nekau armia-yi.

Estos animales actúan como guías del hombre en el manejo del territorio.

Hay otras maneras de comunicación, conocidas y practicadas en la selva, como el uso de signos de comunicación. Cuando un hombre está de cacería tiene la costumbre de dejar quebrando las hojas o ramas, para que le señalen el camino de regreso. Suelen dejar plantando una rama para indicar una dirección; también colocan plumas de aves en los troncos para señalar por dónde van. Son algunas pistas que los shuar utilizan para saber en qué lugar se encuentran.

Otra forma de orientación que usan los shuar para andar por la selva tiene que ver con la orografía del lugar. Por ejemplo, los mayores pueden orientarse con facilidad ubicando las montañas, porque las conocen y saben sus nombres. También se orientan viendo los árboles: cuando recorren la selva ellos siempre van fijándose en los árboles más grandes, saben qué tipo es y si es de peligro: la costumbre y el conocimiento les permite decir, por ejemplo, si en tal árbol vive el *iwianch* (diablo) o el *uunt yawa* (tigre).

Porque el shuar concibe también como morada de los diablos a algunos árboles; esto significa que no en todos los árboles grandes se cree que vive Shakaim.

Chikich enentaijankia shuarka kampunniunam wekasangka kuntinia jintin patatiniaiti tii jeachat wekain ainia aun, kame pamanun tura chainiun. Tuma asa ju yajasmaka shuwaran nii jintijai kampunniunmasha jintiniaiti.

Tuma chikich nekatai awai kampunniunam wekasar imiatik najantai waakaij tusar. Juka aishman eamutsa weak kampuntin nii wekachatainiam enkemeakka nukan turutskesha numin kupik itiu ainiawai junaka nuna iis nunin waketkitsa. Tura antsu numinkisha kupik upunak itiu ainiawai kame juni weajai tusa jintia itiuak, tuma aintsan chiniki urencha akuna weamunmani iniakmas itiu ainiawai juni weajai tusa. Juni shuarka warikmas nekauwaiti tui puja nuna.

Junumak, shuarka nunka naintri iis kampunniunmasha paant iimias nekauwaiti itiurani puja nuna. Kame uunt ainia auka naintia naari neka asar nuna iisar tui pujaj nuna warikmas nekau ainiawai. Nuinkia naintkia nunka nekatniunam utsumnauwaiti. Nuyasha uuntka numi uunt ainia auncha iis nunkan nekau ainiawai. Tuma asa uunt kampunniunam wekakka nuni iirkutak nusha wari numia ainia nuna nekarkutak nekau ainiawai. Nuyasha nu numi uunt wajama nui iwianch pujumai, tumatskesha nu kam-pua wajama nui uunt yawa pataamiayi tiniu ainiawai.

Nuni asamtai numi uuntcha aya-tik Shakaimia pujutairinchuiti, auka iwianchi tuma yajasma kajen ainia au pujutairisha ainiawai.

Por ello decimos que los shuar manejan su territorio guiándose por la orografía y la hidrografía del lugar.

En cuanto al tema del territorio señalaremos que antiguamente los shuar no delimitaban sus tierras, porque no manejaban conceptos de propiedad privada: todas las propiedades eran colectivas. Sí se respetaban las posiciones ocupadas por familias o clanes: una zona ocupada por un clan no podía ser invadida por otro. Las guerras no se producían por defender su territorio, sino para mantener su poder y prestigio en la sociedad constituida por clanes. Por eso había una especie de límite no marcado de territorio entre un clan y otro: la zona limitrofe era imaginaria, o lo señalaban grandes colinas o cordilleras, ríos, cerros o grandes extensiones de bosque no habitadas.

En realidad había una mentalidad colectiva de propiedad, una visión holística de la naturaleza. No se miraban las partes de las cosas, sino las cosas como parte de un todo; teníamos y tenemos una visión integradora: observamos el todo y no las partes.

Los shuar se trasladaban de un lugar a otro. Era una movilidad territorial familiar, que se hacía a cortas o largas distancias, según distintas razones: asegurar una buena alimentación para sus hijos, aprovechar terreno fértil para la agricultura, alejarse de conflictos interfamiliares. Era corta cuando se trataba de asegurar la buena alimentación de los hijos mediante la cacería y la pesca; también cuando pretendían asegurar un terreno fértil para lograr una cosecha abundante.

Nuñkia ju aujmattsar amuakur titiai shuarka nuñkan nekau ainiawai nuñka naintrin iisar nuya entsá iisar.

Nuñka chichamnumak titiai, yaunchuka shuarka nuñkan tesawar juka winiaiti tiniu ácharmiayi, winia nuñkar tamaka atsuyayi, antsu nuñkaka mashiniuyayi, tuma asamtai ii nuñke tutaí áyayi. Antsu ayatik nuñka aents nii shuarjai teperamuka nuka araantutaiyayi, nuñka teperamun chikich shuar ataitsa mesetan najancha ármiai. Nuñkia mesetka nuñka akasmatakur najanchataiyayi, antsu nii kakarmari iniakmastatsa tura paant anaikiamu atatsa nujai mesetan jurunain ármiai. Antsu nuñka tesamua ánin auyayi meset chikich shuarjai jurunaikmianum, nekaska naint wajarea au, kampuntin, entsa ainia au tesau ármiai.

Nekas, shuarnumka imiatkinñkia chikichkiniuka áchaiti, antsu shuara enentainñkia mashiniunu auwaiti, nu enentai achiaku asar imiatkin kampunniunam irunusha irumtak mashi iniaitji shuarkitika. Nuñka matsamtua pujurmanumka, shuarka nuñkan nuna achik tura chikichan achik ajau ayayi.

Ju nuñka teperkur juni weri tura atuni weri ajamukanñ turutskesha jeacht wetai áyayi, tuma juka junum ii uuntrinñkia ánin ármiai: nii uchirin penker ayurkamataj tusa, nuñka penkeran pujuran arakmataj tusa, tumatskesha chikich shuarjai meseta jurunaiki pujus nuna usumrachuk weu ármiai. Nuñka eakar penkeran wainñkiar jeachtaka weu acharmiayi juka junum, nekaska nii uchirin penker ayurkamataj tusa nuñkan kuntin irunun wainiak nui eakmakan tura namakan nijiakman

En cambio, la movilidad territorial era larga cuando una familia ampliada o un clan decidía tomar posesión de otro lugar que los mantuviera lejos de conflictos con otros clanes. La decisión era estratégica: refugiarse en un lugar donde podían tener la protección total de un pariente que predominaba en el nuevo sector.

Este fenómeno de movilidad social se llamaba en shuar *shiaktin* que significaba abandonar la casa e ir llevando todos los bienes a asentarse en otro lugar más seguro. Se iban todos los que conformaban la familia: hijos, hijas, yernos, etc. El acto de despedida era una gran ceremonia, similar a la que realizó We¹³¹ al despedirse de esta tierra.

Cuando una familia de lejanas tierras llegaba y, después de ser admitido por el nuevo clan, se posesionaba de una determinada área geográfica, se llamaba *matsama*; es decir, gente de lejana tierra que ocupa una nueva área geográfica nunca antes ocupada.

En las áreas ocupadas por los clanes se desarrollaban varias actividades: mingas comunitarias, ceremonias rituales, celebraciones religiosas, caza y pesca, entre otras. Estas actividades fortalecían la unidad interfamiliar y determinaban la identidad del clan. A esta identificación territorial el shuar acostumbra llamar *ii nunke* (nuestra tierra). Como vemos, en

ayurkamataj tusa, tuma aintsan nunka tii penker tsapakmaun wainiak nui arakman uchirun ayurkamataj tusa nujaisha chikich nunkan eau ármiai, tumasha jeachtaka weu acharmiai.

Antsu chikich nunkanam jeachat weu ármiai juka mashi nii shuar yaja nunkanam wetai tusa chichaman ju-kiar. Imia nekaska shuar nii shuarjai mash wetai tiniu ármiai mesetan chikich shuarjai junaiki pujuru asa, mesetan nakitiak nui chikich nunkanam nii shuar awakmar puja nuna nekak nui weantkataj tusa weu ármiai.

Júniamuka shuarnumka shiaktin tutainti mash ii shuarjai chikich yaja nunkanam weamuka, kame juka take wetainti imiatkin achiakmasha mash jukir jeaka tura ii takatrisa ajapar ititutainti yaja shimiakur. Juní weamunmaka ii shuarjai mash wetainti.

Shuar shimiakka namperan najanin au ármiai yaunchu we weak nampermaniania aintsank. Nekas nu shuar chikich nunkanam we mash nii shuarjai yamaran nunka yaunchuka achikchamu yama nunka anetkaka matsama tutainti.

Nui nunka matsamtuamunmanka tii nukap imiatkin najantai áyayi imia nekaska ju: tuakar ipiania takakmamu, Arutam enentaimtamu, Arutam warareamu, namper, éak nuya namak nijiakmamu, nuya chikich najantai ainia au, tura ju jutikiamu tuakar matsamsatniun ikiakau áyayi. Nuyasha ju jutikiamunmak iiniurin nekamar tura

131 Nota de Serafin Paati: We: personaje mítico que curaba a las leprosas y las transformaba en mujeres hermosas.

la cultura shuar no funciona el posesivo *mi*, no hay propiedad privada sino bienes colectivos.

La mitología shuar dice que We, en la ceremonia de despedida que realizó al partir al otro mundo, puso nombre a los lugares. Antes de esta ceremonia, se desconocían los nombres de los lugares; solo a partir de que We los nombró, la gente empezó a identificarlos por los nombres que mantienen hasta ahora.

Cuando una familia decide trasladarse a un lugar lejano cuenta a los demás familiares diciendo: “me voy para siempre a lejanas tierras”; por ejemplo, si es una familia de Bomboiza, generalmente suele nombrar lugares como Mayaik, Santiak, Makum, Kan̄kaim, Chiwias, etc.

La educación superior debe ser fortalecida en Ecuador partiendo de la incorporación de los saberes de las culturas existentes, conocimientos que han quedado como simples conocimientos o saberes de los pueblos y relegados por el sistema de educación superior. Debería ser preocupación constante de las universidades en las carreras que ofrecen procurar, mediante la investigación, la sistematización de los saberes ancestrales, ya que tenemos en nuestras culturas bibliotecas vivas: nuestros mayores, y laboratorios vivos: los bosques y la selva que son los depositarios de múltiples saberes que todavía se mantienen intangibles.

ii shuarjai ii nūnke ayamrukar matsamsatin ikiakanniuiti. Nūn̄kia juni nii shuarjai nūnkan tepera pujusar juni tiniu ainiawai ii nūnke. Kame shuar-numka winia tamaka atsuwaiti, antsu ayatik iiniu tama auwaiti.

Shuarnum yaunchu aujmatsumu ainia ai nékanui We chikich nūnkanam weak ipiama namperan najana itiuak pujutai naari yamai nekanea aun apujtur itiu-kniuiti. Nuȳn̄ka We namperan najanchakuin̄kia tii yaunchuka pujutai naari yamai nekajnia auka atsuya timiaja. Antsu We pujutai naari apujramtai nui shuarka anaitia juarkiaruiti, tuma juka yamai nekajnia nu ainiawai.

Tuma asamtai yamaija jūn̄kia shuar chikich nūnkanam weakka nii shuari ujauwaiti yaja nūnkanam weajai tusa, imia nekaska Pumpuisia as̄n̄ka juu nūnkan pachiniaiti Mayaik, Santiak, Makum, Kan̄kaim, Chiwias, nuya chikich nūnka ainia aun.

Amuakun juna tajai, uunt unuimiatai Ekuaturnumka ikiakarma átiniaiti tarimiat aentsu nekatairi ainiana au uunt unuimiatainmasha unuimiartin tusa en̄kear mash unuimiatainakui, wari iiniu nekataikia uunt unuimiatainmaka unuimiarchamu juakuiti, tuma asa men̄kaki weawai. Nu enentaijiai tajai, nekas uunt unuimiatai ainia au emtukartiniaiti tarimiat aentsu nekatairi nekachma juaku ainia au ichipsar iisar nekatniun tura nu nekaar papinium amamkemsar aarar ejeratniuiti, yamaija jūn̄kikia uunt achiarji nekatain tii nukap nekainia tura kampunniusha awai nui kampunniunam nekatai najaantaisha. Nu mashi irunu asamtai takat junum juarkiertai tajai, uruma nūn̄kia auksha takushtatji, tuma nekatai nekachma nekaatin tii itiurchat ajastatui.

Reflexiones finales

De entre los miembros de la nacionalidad shuar pocos tenían la posibilidad de estudiar en la universidad. Quienes la tuvieron lo hicieron en las universidades de Quito (Católica, Central, UPS), gracias a la benevolencia de los organismos de cooperación académica internacional y también a los convenios con la misión salesiana. En la década del 90, con la creación de la DINEIB, los educadores del SEIB, y de manera preferente los profesores de los institutos interculturales bilingües, tuvimos la oportunidad de hacerlo. La DINEIB, la CONAIE, la UNICEF y el proyecto IBIS-Dinamarca firmaron un convenio de cooperación internacional para fortalecer la EIB. Gracias a este, como ya conté, estuve en el programa de licenciatura en Educación Intercultural Bilingüe, para formar formadores. Luego hice el posgrado para lograr el título de cuarto nivel. La formación que recibí me llevó a reflexionar sobre la realidad educativa del país, en especial la de los pueblos y nacionalidades indígenas. Partiendo de la autocrítica, reconocí la importancia de revitalizar mi cultura y la lengua shuar, condiciones básicas para la práctica de la interculturalidad; me puse al servicio de mi pueblo como ente activo de los procesos de interculturalidad.

Amumamu

Shuarnumka ishichichik uunt unuimiatainiam unuimartinniaka taku ármiaiyi. Tuma ju unuimiat takusmaka imia nekaska Tunkiniam unuimiarmaidit uunt unuimiatat Católica, uunt unuimiatat Central tura yamai uunt unuimiatat Politécnica Salesiana naartinnium. Shuarka ju unuimiatainiam unuimiaru ainiawai nekaska chikich nunkanmaya kuitia iwiasmakar yaimin ainiana au yayam, tuma uunt Arutman enentaimtin ainiana au yayam. Uwi 90 nawemtikiamunam tarimiat aents unuimiatat Ekuaturnum akiniamunam, tarimiat aents unuimiatainiam unuikiartat imia nekaska unuikiartin ajastatsa matsatainia unuimiat uunt unuimiatainiam unuimiatin atukmaidit. Tarimiat aents unuimiatat chichamra tura tarimiat aents Ekuaturnumia iruntra tura chikich nunkanmaya yaimkiatsa iruntra ainia au UNICEF, takat najanatin chichamrukma IBIS-DINAMARCA tarimiat aents unuimiatat chichamruktat tusa kara atirar papin kuesmaru ainiawai. Ju kara atirmajai wisha uunt unuimiatainiam unuimiatiniam átuamun wainkaijtai. Uunt unuimiatat Kuinkianam unuimiaruitjtai, tarimiat aents unuimiatairi ikiakartinnium. Ju kara atirmaka unuikiartin ajastatsa unuimiatiniana aun unuimiatu ajararat tusa nu enentaijtai unuimiat junakmiayi. Juna unuimiatan amukan nu uunt unuimiatainmak nuyasha jimia uwi unuimiaruitjtai. Nekas uunt unuimiatainiam atasha awainkir unuimiamunmaka imia nekaska uunt unuimiatainiam unuikiartin ajararat tusa nu enentaijtai unuimiat uranmiayiyi, nuya uunt unuimiatnum unuikiartin ajarar tarimiat aents unuimiatairi

ikiakararat tusa ju unuimiatainkia junakmiayi. Kame wari Ekuaturnumka uunt unuimiatainiam jintiatin tarimiat aentsu unuimiatai enentai emtikiatin atsa asantai. Jui uunt unuimiatainiam unuimiarmajai enentain winiarunun sukartusmiajai Ekuaturnum unuimiatai itiur najanea nuna, imia nekaska tarimiat aentsu unuimiatar Ekuaturnum. Juna winia enetairun jukin tarimiat aentsu unuimiatairi itiur ikiakartiniait nuna enentaimsan unuikiartin asan mashiniunu sumamsan ajai ii unuimatairi, iiniu tura ii chichame ikiakakir wemi tu enentaimsan. Turuki weakur jui Ekuaturnum matsatutisha iiniu araantunaiktatji metekak, nui nekas iiniu araantunaikiar pujutai najanataji.

Con este antecedente, doy mis razones sobre la importancia de la educación superior en las nacionalidades indígenas, particularmente para la shuar:

- a) Los estudiantes graduados en una institución superior aportan con sus investigaciones a una de las áreas del saber.
- b) Las investigaciones realizadas por los profesionales contribuyen a los procesos de sistematización de los saberes de la cultura shuar.
- c) Las investigaciones sistematizadas sobre los distintos saberes de la cultura shuar se han incorporado como contenidos de aprendizaje en el currículo de la educación básica, bachillerato e, incluso, en la educación superior.

Ju enentaijjai winia enentaimmiarun titiatjai imia nekaska uunt unuimiatai tarimiat aentsnum. Tarimiat aentsnumka, imia nekaska shuarnumka uunt unuimiataikia nii timiantri takakui, nekaska ju enentainiam:

- a) *Uunt unuimiatainiam unuimiar amukaruka nii unuimiatarun ichipias iis mashiniunu paant najanui.*
- b) *Tuma ju nekamu ichipias iismanumia shuara nekatairi iwiarkar paant najanatniunam yaimiawai.*
- c) *Shuara nekatairi ichipsar iisar iwiarkamu yamaiya juinkia uchi unuimiatainiam, natsa unuimiatainiam tura uunt unuimiatainiam unuimiatnaiyawai.*

d) El pueblo shuar tiene un nuevo recurso humano que defiende los derechos de los pueblos y nacionalidades, los principios organizativos y los intereses colectivos.

e) Los nuevos profesionales contribuyen a mejorar y fortalecer la EIB, aportando en la elaboración de textos y material didáctico, incorporando contenidos culturales al currículo nacional, fomentando el uso de la lengua propia en el proceso educativo.

La educación superior es indispensable para los indígenas, ya que los graduados aportan con sus conocimientos al proceso de lucha por la reivindicación de los derechos que han mantenido los pueblos y nacionalidades indígenas por un Estado plurinacional y multilingüe, y actualmente, en la construcción de un Estado intercultural, de derecho y de justicia. Sin embargo, no todos los graduados han aportado positivamente. Unos pocos elementos shuar, en vez de apoyar el proceso colectivo, trabajaron por sus intereses particulares; estas acciones individualistas llevaron, por ejemplo, a la división de la gran Federación Interprovincial de Centros Shuar. Considero que estos hermanos fueron alienados por la educación superior. El proceso formativo que tuvieron no les sirvió para tomar conciencia de la realidad de su cultura y de su organización, más bien usaron sus conocimientos como arma para menospreciar su cultura y organización. La formación que se adquiere a nivel superior debe ser una toma de conciencia profunda, primero de la realidad social, económica y cultural de su pueblo, luego

d) Shuarnumka aents yamai unuimiaru takuneawai tura ju iiniun, tuakmanun tura mashiniu niiniuri ayamkatniunam chichaman patainiawai.

e) Yamaiya unuimiararuka tarimiat aentsu unuimiatairi uraimiua aun ayamrukar paat najanaiyawai, papi najan~~kat~~niunam, uchi unuimiatairi najan~~kat~~niunam yaimiainiawai, tarimiat aentsu nekatairi mashiniunu unuimiatramu ati tusa ejeturar, ii chichame unuimiartai tusa nuna ayamruiniak unuimiatnum.

Kame tajai, uunt unuimiatainiam tarimiat aents unuimiartinka penkeraiti wari nu unuimiaruka enentai metekrak tuakar matsamsatniunam sukartuinia asamtai, iiniua nuna ayamruktinian chichamruiniawai, asutiamu achtniun, iiniu araantukma atinian nuna mash chichamruiniawai uunt anairamu ainia ai. Tarimiat aents iruntramunam anairamu ainia au iniunu chichamramunam mash uunt unuimiatainiam unuimiaru ayamainiatsui. Nekas nekasmaka shuar uunt unuimiatainiam unuimiaruitiat niiniu ayamrutsuk antsu shuar iruntramun nakaktatsa wakerukaru ainia-wai, wats shuar iruntramunam urukama aani, juka wiki kuitriniaitaj tusa nuu enentain en~~ke~~a, mashiniunumka ayamrutsuk antsu niiniunak ayamruiniawai. Junikiaru ainia auntka wikia uunt unuimiatainmaka ayatik iiniu natsantratniun unuimiararuiti tajai. Chikich enentaijian~~ka~~ timiniaitjai, uunt unuimiatainiam unuimiarmaka ayatek iiniua nuna shitiaktinian, natsantratniun nu enentain en~~ke~~awaru ainia-wai, nuyasha nii iruntramurincha aitkiasan araantukchatniun nuna enentain

de su país; con base en esta reflexión, el estudiante debe prepararse para enfren-
tar estas realidades en el ejercicio de su
profesión. Si la educación superior no
se orienta a formar a verdaderos líderes,
que contribuyan al desarrollo de su pue-
blo y de su país, solo desvirtúa su orien-
tación. Por ello, es urgente y necesario
crear una universidad con la filosofía,
principios y fines de las organizaciones
indígenas, particularmente de las fede-
raciones shuar y achuar. Con la nueva
Ley Orgánica de Educación Superior
(LOES), los institutos superiores peda-
gógicos del país concluyen su misión de
formar licenciados en educación general
básica (EGB), con filosofía y principios
de la EIB, es decir, capacitados para re-
cuperar su lengua y su cultura, proceso
necesario para la praxis de la intercultural-
idad. Ahora debemos contar con una
institución de educación superior del
pueblo shuar que, de forma prioritaria,
promueva la investigación, sistematiza-
ción, revitalización y recuperación de
los sagrados saberes de nuestra cultura.

En este proceso es importante para que
nuestra necesidad sea satisfecha la inter-
vención de la misión salesiana y la coor-
dinación del Directorio Interfederacio-
nal de la Nacionalidad Shuar y Achuar.

La nacionalidad shuar debería propo-
ner que esta nueva institución superior
ponga su atención prioritaria en los si-
guientes ámbitos:

*enkeawaru ainiawai. Nekas uunt
unuimiatai unuimiarmaka iiniua nu
ayamruktin enentai enkeatniunam
yaimkiatniuiiti, nekaska pujutainiam,
kuitnium tura iiniua nunanunam, tura
nu enentai enkea nekas nii takakma-
munmasha aitkiasan iniakmamsatniun
unuimiartiniaiti. Nuinkia nekas uunt
unuimiatai tarimiat aents ainia aun nii
itiurchatrin enentaimtikchakka uunt
unuimiataikia nii jintiatniurin eme-
seawai taji. Ju enentai irunu asamtai
yamaia jui shuar tura achuar irun-
tramunam uunt unuimiatai akiatin
tii utumnawai kame tarimiat aentsu
iruntramuri ayamruknakat tusa. Nuik
tajana nutiksanak uunt unuimiatai
uchin jintin aarat tusa unuiyarma-
nia nuka mash Ekuaturnum irunuka
menkaratawai yamai papi umpuarma
nuna umiriak. Shuar Achuar unuikiar-
tin ajastinian unuiyak Pumpuis ama-
nia nusha amuawai, ju aku ii nekatairi
ayamrimiai tumak Ekuaturnum metek
araantunaikiar matsamsatniun paat
najanmiayi. Nuinkia nu amua asam-
tai yamaia juinkia jui ii nunken uunt
unuimiatai akiatin utumnawai tura nu
ii nekatairi ayamrukat tusa.*

*Junumka shuar nuya achuar iruntramua
ainia au tura Arutman enentaimtin ai-
nia au mash chichaman anturnaikiar
kara atirar chichaman jukiartin ainia-
wai ii utumamu paant ajasat tusa.*

*Shuar iruntramuka juna uunt unui-
miatai akiamunka imia nekaska junum
yaimkiatniuiiti tusa juna takutniuiiti:*

— Socializar a niños y niñas shuar, de cero a cinco años, en su propia lengua, y concienciar a los padres y madres de familia sobre la recuperación cultural y lingüística.

— Enseñar lengua y cultura shuar en educación básica, bachillerato y educación superior.

— Normalizar la lengua shuar.

— Fortalecer cultural y lingüística-mente a la nacionalidad shuar mediante la creación de un centro de investigación intercultural y de desarrollo lingüístico, con autonomía administrativa y financiera, que se encargue de intensificar la política de las nacionalidades shuar-achuar, alrededor de la investigación lingüística y cultural.

Con la LOES el Estado pretende elevar la calidad académica de los nuevos egresados. El nuevo sistema de admisión de los estudiantes a la universidad, los parámetros establecidos para seguir las carreras de Educación y Medicina, los beneficios establecidos para los estudiantes con mejor rendimiento académico (becas a nivel nacional e internacional), el sistema de nivelación, el apoyo del Estado a profesores de la universidad con becas en las mejores universidades del mundo para que obtengan el título de cuarto nivel, la creación de nuevas universidades apegadas a los estándares de la educación superior internacional, la evaluación de las universidades por parte del Consejo de Evaluación, Acreditación

— *Shuar uchi 0 nuya 5 uwi achiaku ainia au nii chichamejai uchichik unuimiararat tusa chichamruktin atiniati, nuya apaach tura nukuach iniuri nuya ii chichame ikiakarti-nian chichamruktiniati.*

— *Uchichiniam, natsanam tura uunt unuimiatainiam unuimiatainia shuar chicham unuimiatnum chichamruktin.*

— *Shuar chicham mash ichipsar iisar aartinnium metekmatin nu chichamruktin.*

— *Shuara chichame tura nii nekatairi timian najanatin chichamruktin nui ichipsar iitai tuakma najanatin imia nekaska shuara tura achuara nekatairi tura nuna chichame paat najanatinuun jukit tusa, chichaman tura nekatain nekaska ichipias iis.*

Yamai kara atirmajainkia unuimiaru uunt unuimiatainmaya jiiniainiaka tii penker unuimiaru jinirat timiati. Tuma asamtai yamaikia Ekuaturnumka natsa uunt unuimiatainiam enkemainiaka nii nekamurin iniakmasar enkemainiawai, nuyasha uunt unuimiatainiam tii penker unuimianka kuitjiai yayainiawai, aintsan unuikiartin uunt unuimiatainmaya ainia auncha tii nukap unuimiararat tusa nunasha kuitjiai yayainiawai, aitkiasan uunt unuimiatai tii penker unuimiartin timia nusha akiniawarai, nuyasha uunt unuimiatain mash iniakmamtiksar iisarai turawar tua imia penker jintinia tusa nakarar iniakmasarai, junaka juisha uunt unuimiataikia tii timian

y Aseguramiento de la Calidad de la Educación Superior (CEAACES) y la clasificación de las universidades en categorías, entre otros aspectos, son acciones concretas para mejorar la educación superior y buscar el desarrollo científico y tecnológico de nuestro país.

unuimiarma ati tusa jutikiawarai yamaiya juin^ukia.